Ն. 4682 1900 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 8 ՇԱԲԱԹ 1318 ԲԻՍԱԼԻ 28 ՕՆ ԱԼԹԸՆԱԼԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷՃԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ
12 ամսեայ 6 ամսեայ 3 ամսեայ
ՍՊԱՄՊՈԼ 140 ղր. 70 ղր. 40 ղր.
ԹՇՐԱ 150 » 80 » 45 »
Մեկ թերթը 20 ղրուշան

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ
1 ինամ, 2 ինամ վեց 3 ինամ սահիկե ղր. 5
4 ինամիս սահիկե 11 ք 10 ղ. հս. » 3
Մեկ տասը նոմերոյ սակը գնալու մեհեանէն գնալու ալնանոյ վեց սերմ ալնանոյան եվրոպ իսկ ալնանոյանոյ

Խաբէբանէսի Սիրամոլաց Պողպ Ալի հասանելնէ նումէրս 20 ձիվէլէկեան մարդասանց սրբ։ Գեանֆէի մեվասա հագդանա կազէթանդ սահիկ վեց մեսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրահասաթ ալնա։

ԿԻՆԼԻՒՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

Տեսլ Թելեկրաֆ կազէթասրնէն գէ-յանցնա կէօրէ, Բուսիա՝ 500 միլիոն ֆրանկլէզ պէր իսթիգրազ ատա իթ-մէք իշլրէ Ֆրանսա իլէ իճրաի մնլազ-քէրթա կիրիշմիշ տիր։

Ինկիլիզ կազէթալարը՝ Ալէմանիա դալ վէքիլի գօնթ տը Պիւլովնն Բէյ-իրլիթակ մէճլիսինէ իյրատա իթտիկի նութգը մեսոյ ու սէնա իսիյորլար։ Գունատա միւշարէլէյհ պաշ վէքիլ՝ Ալէ-մանիանն Զինի մուգասէմէ իթմէք խ-թէմերիկնի, իլլա գովի էսա իլզ-երինէ մինպթէնի պէր սուլհ ատա իթ-մէք արզուսնատա պուլնտըղընը պէ-յան խոյօր։

Եվրոպանն հէման պիւճիւմէ հիւքմ-տարլարը՝ Ֆրէտէնսպօրկ սէրայնա թիկիրֆիլար քէշէիտ իսերէք, Բուս-իա Զարը Իքինճի Նիգոլանն ակվալը գէհիյէսի հագդանա իսթիֆսարը մա-լիմար իթմիշլեր տիր։

Սիմլատան չէքիլէն պէր թելեկրաֆ կէօրէ, Հինտիսթան օրտուսընն Թօր-լարընը արթըրմագ իչլուն 2 պուշուգ միլեոն ինկիլիզ լիրասը սարֆ օլունա-ճագ սրբ։ Գունատա պէտլէ պէհեր 1000 ասքեր նէֆէրինէ՝ իթ իերինէ տէօրտեր թօր վերիլեճէք տիր։

ՏԱԼԻԼԻԹԷ

Բուսիա սէֆիրի Մ. Զինովիէֆ՝ պերպէրինատ սէֆարէթ քեմիպ-լերինատն Մ. Զերպաչէֆ պո-ւընը-դը հալատ, տիւն սապահ սէֆարէթ մայթթինէ թային իսիլեն Ֆոնէյ վա-բօրլայա Լիվատիատան Ցերասատէ-թէ ավտէթ էյլեմիշ, վէ տօղրու Պե-յոզլընատի սէֆարէթխանէյէ ա-զիմէթ էյլեմիշ տիր։ Մագազը Սա-մարէթ վէ Խարճէյէ նէզարէթի թերճէմանլարը աթուճ։ Խայրատ-տին վէ սատ։ Սատէտտին պէյ-լեր հազարաթլայա, սէֆարէթ վէ գօնօլօսխանէներին մէմուրլարը վէ Բուս թէպասը միւթէպերանը՝ սէ-ֆիրը միւշարէլէյհի վաբօրատ իս-թիդպալ իթարքլերի կիպի, թէշ-բիհիթը ուսմամէյէ նազարը աթուճ։ Իպրահիմ պէյ տախի սէֆարէթ-խանէտ ըէմը խօշամէտլի էյֆա էյլեմիշ տիր։

Մ. Զինովիէֆ՝ իմբերաթօրը ահ-վալը սրհհիյէսինատ էնտիշէյի մու-թիպ պէր հալ օլմասընը պէյան իթմիշ տիր։ Իմբերաթօրը միւշա-ռելեյհ՝ Լիվատիատան թէաթրոսան չզդարընատ սօուգ ալըպ խատ-թալանմըշ սրբ։

Եվվելկիսի կիւնքի թարիխլէ Բէ-թերպուրկատան չէքիլէն պէրթէլեկ-բաֆատ տախի իմբերաթօրը ահ-վալը սրհհիյէսի շայանը մէմուն-լիթ պէր հալատ օլսրընը պէյան իթ-միշ տիր։ Թապիպլերին գօնօլէօ-լորը՝ մուճիպը մէմնունիյէթ վէ իթմինան օլմըշ սրբ։

—Երիմ պէշ սենեատն պերու Գրիգսել վէ Պէրն Օսմանը սէֆիր-լիկնի իյֆա իտէն սատ։ Դարա-թէտօրի էֆ։ հազրէթլերինն՝ Շու-բաի Տէվլէթ ազալրընա թային օ-լընըղընը թահիպրօմօ կազէթասը եազըյօր։

Սերվէր կազէթասընն պէր Ալէ-ման կազէթասընատն նազլէն եազ-ըղընա կէօրէ, Դարաթէտօրի էֆ-ենին ահվալը սրհհիյէսի չիմտ Ցերասատէթ ավտէթինէ միւսաիտ տէյիլ տիր։

—Տէվլ. Հասան Ֆեհմի բաշա հազրէթլերինն թահիր ըիյասէ-թինատ պուլընան Եունան մուհա-րէպէսի թազմինաթը չախսիյէ գօ-միսիոնը՝ տիւն տախի ագտը իճթի-մա իթմիշ, վէ խիթամը իճթիմա-սա բաշա միւշարէլէյհ՝ Զաթը Սա-միի հազրէթը Սատրազամի իլէ միւլագաթ էյլեմիշ տիր։

—Պազը հէտիյէլերի Պէրլինէ կէօթիւրիպ ավտէթ իտէն հէյէթ ազասընատն օլուգ Ռիէլ թէրա-նէսինատ թամիրատ պուլընան Ա-սորը Թէվֆիգ զըրհլուսընը թէֆթիշ իչլուն Պէրլինատն Ռիէլ կիթմիշ օլան եավէրանը Շահանէտէն Սինանօլ վաբօրը սիւվարիսի ֆէրլիգ սատ։ Շիւքրի բաշա հազրէթլերի՝ տիւն Տէրսատատէթ ավտէթ էյլեմիշ տիր։

—Ալէմանիա սէֆիրի Մ. Մարշալ՝ Ալէմանիա իմբերաթօրընն Ցերաս-ատէթի զիյարէթինէ եատիկեար օլարագ իմբերաթօրը միւշարէլէյհ թարաֆընատն Սուլթան Ահմետ մէյատանընատա եարընընմագատ օ-լան չէշմէյի եվվելքի կիւն զէվճե-սիյլէ պերլիքատ նազարը թէֆթիշ-ատն կէշիրիպ ամէլէյէ պազը է-մրլեր վերմիշ տիր։

—Եունան սէֆիրի բրէնս Մավրո-գօրատօ՝ տիւն Աթինատան Ցեր-սատէթէ ավտէթ իթմիշտիր։ Սէ-ֆիրը միւշարէլէյհին՝ Այնօրզա ուղրայըպ, եսպագ Բում Բաթրիգ Եուվաքիմ էֆ. հազրէթլերիյլէ միւ-լագաթ իթտիկի, Բում Բաթրիգ-խանէսինէ պիլտիրիմիշ տիր։

—Խազինէի Մալիյէյ պօրճը օ-լանլարը էմլաք վէ արազիսինին սաթըլարագ հուգուգը Խազինէյին զայիֆէն մուհաֆազասը զըմնընատ, Թահսիլը էմվալ վէ Ազար նիզամնա-մէյլերինին իգթիզա իտէն մատտէ-լերի թատիլ ալընմագ իւզրէ լայի-հասընը թանզիմ՝ մէրճիի ալի-սինատն Մալիյէ նէզարէթինէ պիլ-տիրիլմիշ տիր։

—Հայատար Բաշատա եարըլմագ-տա օլան Մէքթէպը Թըպպիյէնին էօնիւնատ նէպաթաթ պաղչէսի եարըլճագ օլան արազի տախի-լինատէքի էպնիյէ վէ արազի իս-թիմլաք գարարնամէսինէ թէվֆի-գէն սաթըն ալընմագ իչլուն մուա-մէլէի լազմէյի էյֆա իթմէք իւզրէ Շէհր էմանէթի մէճլիսի ազասընատն սատ։ Ալի էֆ. հազրէթլերի իլէ սատ։ Ազնաուր Անտոն վէ Ահմետ Խիլուսի վէ Սելամի էֆ.-լերատն միւրէքքեպ պիր գօմիսիօն թէչքիլինէ իրատէ Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Մէրքէզը իտարէսի Բուսճուգ-տա պուլընան Պուլկարիա նամ սի-կուրթա գումբանեասը՝ մէմալիքը սարիրէի Շահանէտ իճրաի մուա-մէյէ իթմէք իչլուն հիւքիմէթը Սէ-նիյէտէն միւսաատ իսթիտա իթ-միշ տիր։

—Կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Ցերասատէթէ մուգիմ միւթեպէր Քիւճճարլար՝ Բուսումամ Էմանէթի մէճլիսինէ միւրաճաաթա, պիր իսթիտա թագտիմ իթմիշլեր, վէ պունտա՝ էմթաաի թիւճճարլյէնին մուայնեսի իչլուն մավունալարատան ըրխթըմա չզդարըլմասընա տաիր իթթիխազ օլունան թէտպիրին քէնտիլերինէ պիր խայլի միւշքիլա-թա սէպէպ օլտուղընը պէյան իթ-միշլեր տիր։ Թիւճճարլարըն իֆա-տէսինէ կէօրէ, պու եիւզատէն պիր թագմ նագտի զարարլար հասըլ օլուղը կիպի, գէշքն տախի էմթաա պօզուլմագտա սրբ։ Շիմ-տիյէ գատտար մէմուրլար էմ-թաայը մավունալարատա մուայնէ իթմէքտէ, վէ անճագ պիր թագմ բաքէթլեր, սանտըգլար վէ սարրե թարթըմագ իչլուն գարայա չզդա-ըլմագատա իտի։ Բուսումամ Էմա-նէթի՝ մավունալարատա մուայնէ իտիլմէք իւզրէ եալընըզ ունլարը միւօթէսնա թուրթմըշ վէ տիկէր էմթաանընն գարայա չզդարըլմասը-նը մէճպուրիյէթ քահրընա ալ-մըշ սրբ։

—Շիրքէթը խայրիյէ մէմուրլա-ընատն խասթա օլանլար իլէ մէե-զունիյէթ տլանլարա վէ թամիրատ պուլընան վաբօրլարընն գարատան, թայֆա վէ սահր մէմուրլարընա ի-տարէի Մախսուսէտ օլտըղը կիպի, եարբմ մաաշ իթասընա չիրքէթը խայրիյէ մէճլիսը իտարէսինճէ վէ-րիլէն գարարընն ֆէսխի իլէ, հէր ի-քի իտարէնին ատ թէքմիլ մաաշ ի-թա իթմէյէրի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ վէ հէր իքի իտարէնէ իճրաի իյճապընա թէ-չէպպիւս օլընմըշ սրբ։

—Իդպամ կազէթասընընն Ցէպա-տան նազլէն պէյանընա կէօրէ, 22 սէնէտէն պէրու պազը թարաֆլար-տա Դաթօլիք միսիօնարլարը Խրիս-թիյանլըղը նէյրե չարշըգլարը, վէ պու խուսուսատա հիչ պիր ֆէ-տաքէարլըգատան կէրի տուրմատըգ-լարը հայտ, սայ ու զայրէթլերի սէմէրէսիզ գալմըշ, վէ պիլաքիս թարաֆլարտա միւատէթը մէզքիւ-րէ զարֆընատա 29 Խրիսթիյան ար-զուի վիճանիլերի իլէ Իսլամիյէթի գապուլ իթմիշլեր տիր։

—Մէքթէպը Թըպպիյէ Միւլ-քիյէնին հէյեէթը մուալիմինինէն պազըլարը հագդանա թահգի-գաթ իճրասը իչիւնմէքթէպը Թըպ-պիյէի Շահանէ թէչրիհ մուալիմի սատ։ Մաղհար բաշա հազրէթլե-րինին թահիթը բիյասէթինատ օլ-ըրագ պիր գօմիսիոն թէչքիլիսիպ, տիւն մէզքիւր մէքթէպէ կէօնտե-ըիմիշ, վէ թահգիգաթ իճրասընա պաշլանմըշ սրբ։

—Գաթլ մատտէսինատն տօլայը 15 սէնէ քիւրէք ճեզասըյլա էնգա-ըէ հապսխանէսինատ մահպուս պու-ըընան Հասան օղլու մօլլա էօմերին խասթա օլմասընա մէպնի աֆվը Սէնիյէյէ մազհար օլուպ սէրպէսթ պրագըլմըշ սրբ։

—Մահմուտ Բաշա ճիվարընատա սաքին օլուպ, մուգատտէմ միւ-թէատտիտ մուհարէպէլերատ պու-ըընարագ տեվվէթ վէ միլլէթինէ իբրատէթ իսէնհ ատճի Իպրահիմ էֆ. Նամընատա 90 եաշընը կէշիրի պիր իսթիյարը՝ քէօթրիւմ պիր հալատ պուլընընը՝ թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն իչխիրէրէք, սատ։ Զէրքէշ Մէհմէտ բաշա հազրէթ-լերի մարիֆէթիյլէ մուսիսիյէհ ա-թիյէի Սէնիյէ իհսան, վէ Խազինէի Մալիյէ միւհասճիյն թէրթիպնի-էն միւնասիպ պիր մըգտար մաաշ թախսիսի էմր ու ֆէրման պույրուլ-մըշ սրբ։

—Թէքիրտաղ սանճաղը Պիտա-յէթ Մահքէմէսի ըիսի հագդընա վուգու պուլան չիքեալաթը թահգիգի՝ Ամլյէ նէզարէթինատն էարինէ վիլայէթի ատլյէ միֆթի-թիչլիկինէ եազըլմըշ սրբ։

—Պէյրութ կէօմրիւկի արայեճ-լարընատն Ֆեհմի էֆ.՝ պազը միւ-նասէպէթսիզ հալլերինատն տօլայը ազ իտիլմիշ տիր։

—Տիւնեանքն էն էսկի ազաճը Սթանքէօյ ատասընատա պուլընը-ը ըիվայէթ օլունը յօր։ Պու ազաճ 2500 սէնէլիք օլուպ, թապիպլիկին մուճիտի Հիրօզրատ պու ազաճըն ալթընա քէնտի թալէպլէրինէ տէրս վերմիշ տիր։ Ազաճըն կէօվ-տէսի 10 մէթր գուրթընատա սրբ։ Ազաճըն գալըն տալարը հէր իւք պահարատա եարբագլարա թէղերն օլընմագատա սրբ։ Հալպու քի ատա-ընը էհալիսի ազաճըն էն գալըն տալարը ալթընատա տէօթէքլեր գո-մաղա մէճպուր օլմուշլար սրբ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. ժողով տիւն Բաթրիգխա-նէսէ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթ-լերինին Նախագահութիւնը, վէ Յովհաննէսեան Դեր. Տ. Դրիգորիս Սրբազանընն Ատենապետութիւնը թահգընատ ագտը իճթիմա իտէ-րէք, ազատան Մանկունի Դեր. Տ. Վահրամ, Ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Գաբրիէլ վէ Այվազեան Դեր. Տ. Յովսէփ Սրբազանլար, վէ Սէթեան Ալժ. Տ. Կարապետ, Շահպազեան Արժ. Տ. Յովհաննէս, Սանտալճեան Արժ. Տ. Կարապետ վէ Խանճեան Արճ. Տ. Գաբրիէլ Աւագ քահանայ-լար հազրը պուլընմըշլար սրբ։

Մէճլիսը մէզքիւր պէրվէճճը ա-թի մէսէլէլերին բուլէթ ու թէս-վիյէսիյլէ մէշղուլ օլմուշ սրբ։

1.— Կրօն. ժողով՝ Բուսանիա տա-խիլինատ Պապատաղ գասապասը բարասը Տ. Երեւում քահանանն նամէշրու պիր Պսակ իճրա իթմէք կիպի էֆալ ու հարէքեաթը նա-մէրզիյէսի հագդընա Թուլյատան մէվրուսա մահգերլերի նազարը տիգ-գաթա ալարագ, պու կիպի էֆալ ու հարէքեաթատա պուլընմամասը-նը մէրգուսմ բարասա թէնպիհ իթ-մէսինի, վէ թէքէրբիւրի հալինատ չէտիտէն թէհեթպ օլունաճաղընը իսթար էյլեմէսինի Պուլկարիսթան Այցելու Հովսեփ Պաշճեան Տ. Բար-թուղիմէոս վարդապետ եազմա-ղա գարար վերմիշ տիր։

2.— Իրմիրատ Մ. Փ. նամընատա պիր շախս՝ զէվճէսինին պէյն խաս-թալըզընը տերմիյանիսէրէք, ֆէս-խը իպտիվաճ թալեպ իթմիշ օլ-մաղլա, կրօն. ժողով՝ պու մէսէ-լէյի նազարը սիգգաթա ալմասընը վէ իյճապընը իճրա իթմէսինի Իդ-միր Առաջնորդը Մուրատեան Դեր. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազանա եազ-մաղա գարար վերմիշ տիր։

3.— Թարսուս Թաղ. Խորհուրդը՝ Թորիկեան Մարիամ նամընատա պիր գարընը զէվճի թարաֆընատն վա-գը օլան չիքեալէթ իւզերինէ մէզ-պուրէնին միւնասէպէթսիզ էօմր ու ահվալինի պա բաբօրթ։ Բաթրիգ-խանէյէ արզ ու իչար իսերէք, վէ պու հալին Մերսին Թաղ. Խորհուր-դը իլէ Առաջն. Տեղապահը թա-րաֆընատն թատիգ օլունընընը տախի պիլտիրերէք, ֆէսխը իպտի-վաճ բուխսաթը թալեպ իթմիշ օլ-մաղլա, կրօն. ժողով՝ Թարսուս վէ Մերսինատն պու պապատ վարիա օլան եվրագը նազարը թէտգիգատն կէշիրմիշ, վէ կէօսթերիլն սեպպ-էրին զայիֆ օլմասը հասպիյէ Պսակըն ֆէսխ իտիլմէզ օլուղընը վէ մերգուման գարը գօճայը եէթ-տիկէրիյլէ պարըշտըրմազա չալըշ-մագ լազմ կէլտիկինի Թարսուս Առաջն. Տեղապահընա եազմաղա գարար վերմիշ տիր։

4.— Վան Առաջն. Փոխանորդը Բագրեւանդեան Դեր. Տ. Սահակ վարդապետ՝ բուհանի մէմուրիյէ-էրէ Թային օլունմալարը իչիւն Իր-բանոսեան Տ. Գէորգ վէ Տ. Տրի-ֆոն վարդապետլերին Վանա կիթ-մէլերինէ միւսաատ օլունմասընը Բաթրիգխանէտէն թալեպ իթմիշ իսէ տէ, կրօն. ժողով՝ Տ. Գէորգ վարդապետին զաթէն մէմուրիյէթ-տէ պուլընտըղընը, վէ անճագ Տ. Տրիֆոն վարդապետ գապիլը իս-թիխսամ օլուպ, մուսիսիյէհին մէ-մուրիյէթէ թային իչիւն սուհուլէթ էլտէ իտէպիլտիկի թագտիրատ անը քէնտի տաբրէի սէլահիյէթի տա-խիլինատ իսթիխսամ իտէպիլիր օլ-տուղընը Տ. Սահակ վարդապետ եազմաղա գարար վերմիշ տիր։

5.— Պուլկարիսթան Այցելու Հո-վսեփ Պաշճեան Դեր. Տ. Բարթու-ղիմէոս վարդապետ՝ Սօֆեա միլլի իշլերի հագդընա Բաթրիգխանէ-յէ պիր բարօրթ։ կէօնտերմիշ վէ պիլիասսա մահալը մէզքիւր թազ. Խորհուրդը իլէ Տ. Արիստակէս քա-հանայ արասընատա միւթէհատտուս մուհասպէ մէսելէսի հագդընատա Թալիմաթ թալեպ իթմիշ օլմաղլա, կրօն. ժողով՝ քէմաֆիհիսսապրգ անլերի օխշայարագ գուլանմասընը Տ. Բարթուղիմէոս վարդապետ եազմաղա գարար վերմիշ տիր։

6.—Ամասիա Կրօն. ժողով՝ Փի-լոնազուրկ Տ. Զենոբ քահանայ ի-չիւն իսթիրհամը աֆվ իթմիշ իսէ տէ, կեդր. Կրօն. ժողով՝ պու աֆվը հէնուզ վագթը օլմատըղը բէյլինատ պուլընմըշ սրբ։

7.—Տարէնատ էհալիսի՝ Բաթրիգ-խանէյէ պիր մահզէր եազարագ, մահալլի Տ. Ղևոնդ քահանայ ա-լէյհինատ վագը օլան միւֆիթերի-յաթըն պլալ ու էսաս օլտըղընը պէյան իթմիշլեր իսէ տէ, տիւնքի մէճլիս՝ Սիս Կաթողիկոս. Տեղապա-հը Բէքմէզեան Դեր. Տ. Կիրակոս Սրբազանընն բարօրթ օսընա պէքլէ-մէկկէ գարար վերմիշ տիր։

Գունդարատն մատատ տիւնքի Կրօն. ժողով՝ տիկէր պիր Թագմ մէսելէլերէլէ տախի իյթիրազլ իթմիշ տիր։

Ախիրէն Բաթրիգխանէտէն Թաշ-ըա վէ Ցերասատէթ հէյեթը բու-հանիյէլերինէ վէ Կրօն. Ժողով ա-զալարընա կէօնտերիլէն «եկեղեցա-կան բարեկարգութեան քանի մը հրահանգներ» սերլեվհալը մաթպու-ըիսալէ՝ տիւնքի Կրօն. Ժողովատ մէվզուը պահս օլուպ, «Եպիսկո-պոսաց ժողով» ագտ իտէրէք, Թէագիգ օլունմասը Թէքլիֆ օլնը-մըշ, վէ եախատ պու ըիսալէնին մուգատատէմէսինատ պէյան օլուն-ըընը վէճճլէ, Խառն Ժողովատ նազարը տիգգաթա ալընմասընա լիւզում կէօսթերիլմիշ տիր։

Թրապիզոնատան Բաթրիգխանէյէ վիւրուտ իտէն պիր մէքթուպատ, մահալլի Խառն. Ժողովընն՝ Տեղա-պահ Տ. Խորոսով վ. Պեհրիկեանը իշղու մէմուրիյէթինատն Թաթիլ իթթիկի պիլտիրիլմիշ իսէ տէ, տիւն Բաթրիգխանէտէն Թրապի-զոնա կէօնտերիլէն պիր մէքթուպ-տա, մահալլի Խառն. Ժողովընն՝ Տեղապահը ազ իթմէկէ սէլահի-յէթատ օլմայըպ, վուգու պու-լաճագ Առաջնորդ ինթիխապընն հէր հալատ Տեղապահընն Թահթը ըիյասէթինատ իճրասը լազմ կէլ-տիկէ իշար իտիլմիշ տիր։

Տիյարպէքիր Վիճակը տախիլինատ պուլընան Մակաբայեցւոց Վանքը հագ-դընատա պիր վագթատան պերու միւնա-սէպէթսիզ պիր մէսելէ զուհուր իթմիշ օլուպ, Ասորիներ՝ պու Վանքըն քէն-տիլերինէ ախա օլըղընը պիլիտատա, պազը Թաբրուզաթատա պուլընմըշլար իսէ տէ, մահալլի Առաջն. Տեղապահը Թարաֆընատն մագամը վիլայէթ, վէ Բաթրիգխանէ Թարաֆընատն տախի Պազը Ալիյէ վագը օլան միւսթէտ-յաթ իւզերինէ իճրաի Թահգիգաթ ի-լէ Երմէնիլերին հագդը Թասարրուֆը Թէպէյլիւն իթմիշ էտի։ Գունը միւ-թէագըզ Ասորիներ տախի՝ պիր Թա-գըմ իթերազաթ տերմիյան իթմիշ օլ-ըգլարընատն, հիւքիմէթը մահալլի-յէ՝ սօն պիր Թահգիգաթ իճրասը ի-չիւն, կերէք երմէնիներէ վէ կերէք Ա-սորիներէ՝ մէզքիւր Վանք իւզերինէ հագդը Թասարրուֆա մալիք օլմագ-տան մուվազգաթէն էլ չէքտիրմիշտիր։ Մէսելէ չիմտի Շուբաի Տէվլէթատ բու-յէթ իսթիմէքատ օլտըղընատն, Խառն Ժողով՝ մէզքիւր Վանքա երմէնիներին հագդը Թասարրուֆընը մուսատաբգ պիլմիշմէ ֆէրմանլարա եվրագը բէս-մէյէյի՝ Շուբաի Տէվլէթատ պիր քերրե տահա նազարը տրգդաթա ալընմագ իւզրէ Պազը Ալիյէ Թեպլիղ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Խապատան Դեր. Տ. Սահակ Սրբազան՝ Ատանատան Մէրսինէ էնմիշ օ-լուպ, էլան օրատա պուլընմագատա սրբ։ Մուսթաֆէյհ Սրբազան՝ հոկտ. ին 26ընը սապահըսը Ատանատան միւֆրէ-գաթ իթմիշ օլուպ, օ սապահըսը մա-հալլի Թաղ. Խորհուրդ հէյեթի վէ ա-ֆէր մէճլիս ազալարը՝ բէսմը վէտայը իչիւն իթմէք իւզրէ Առաջնորդանա ազիմէթ իթմիշլեր տիր։ Գրիճիմէ հուզզար՝ Ատանանընն ատմիրեօլ սթա-սիսընընա գատար Տ. Սահակ Սրբազա-նա կէօնտերիյէ կիթմիշ օլուգլարընատն, բուհանի մուսմիսիյէյհ՝ օրատա մուսմիսիյէհիճէ վէտալաշմըշ սրբ։ Տ. Ղևոնդ քահանայ իլէ Տ. Սահակեան վէ Ուրֆալեան Յակոբ ազա վէ տիկէր պազը քիմսէլէր՝ Մէրսինէ գատար Տ. Սահակ Սրբազանա բէնգագաթ իթ-միշ օլուգլարը կիպի, Ատանա Առաջն. Փոխանորդը Տ. Գրիգոր քահանայ տա-խի Տ. Սահակ Սրբազան իլէ կէօրիշ-մէք իւզրէ պիր կիւն սօնրա Մէրսինէ ազիմէթ էյլեմիշ տիր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Բարիզ 20 նոյմ.— Ֆրանսանընն Ցեր-սատէթ սէֆիրի Մ. Գոնսթան՝ մա-հալը մէմուրիյէթինէ միւթէվէճճիհէն հարէքեաթ իթմիշ տիր։

Եունան գազազատէլերինատն բրէնս ժօրժ՝ պու կիւն Ֆրանսա իսթիհիյէ նազարը Մ. Տելգասէյի զիյարէթ իթ-միշ տիր։

Մարսէլիա 20 նոյմ.—Բէս Գրիւկերին քիւչիւք օղլու պու կիւն Մարսիլիայա միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Բէսմը գա-պուլ հազրըլըգլարը հէման իքամլ օ-լունմըշ սրբ։ Բէս Գրիւկերի համի օ-լան Հօլանտա հարպ սէֆինէսի Կիւրեր-լանտ եարը պուրասասլէքլէնիյօր։

Պերլին 20 նոյ.— Բէյխէթակ մէճլի-սինատ պաշ վէքիլ Մ. տը Պիւլով՝ պիր սիւվալէ ճէվապլէ, Զինատ Գիսա-Զեունը Ալէմանիա Թարաֆընատն զապթ ու իշղալի եիւզէնատն պիր միւնասա-զուհուրինի ինքեար իթմիշ, վէ Ալէ-մանիանը՝ տիկէր տէվլէթլեր իսերինէ գարըշմագսըզը հէմ տավի թերագ-գըյը վէ հէմ քէնտի մէնֆիհինի միւ-սաֆէ- իթթիկինի պէյան իթմիշ տիր։ Ազատան Մ. Բիսմարք՝ պաշ վէքիլէ ճէվապ վերերէք միւշարէլէյհի չէտի-տէն Թենգիտ (գրիթիդ) իթմիշ վէ մա-րեշալ Վալդերսէյին վազիֆէսի չայա-նը իսթիհզա օլտուղընը պէյան էյլե-միշ տիր։

Լէնդրա 20 նոյ.—Սօն խապերլերէ կէօ-րէ, Զիւլի էյլէթի Թէմմըյլա քեսպը սիւքիւնէթ իթմիշ վէ Բէքին իլէ Թրէն-Զին արասընատաքի աւմիրեօլընը լիթ-միրաթը խայլիսէն խայլի իւէրլէմիշ տիր։

Թրանսվաալատան վարիա օլան պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ, Նաթալ Աֆրի-գանարլարը՝ իթթիհազ օլընան Թէս-պիրլերատն բէք զիյատ տիւշարը տէհշէթ օլմուշ օլարգլարընատան, պիր իսեատ զուհուրի մուհագդաղ սրբ։

Լէնտրայա խապէր վերիլմիկինէ կէօ-րէ, Ամերիգանընն Ցիօլսվոի ճիւմհուրի-յէթինատ ահվալ ազըրլըմըշ օլուպ, գարըշգարագլար չզդալըյօր։

ՁԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Բէքինտէն Թայվա եաղլուրդընա կէօրէ, նախպէ իմբէրաթօրիճա՝ Զինի մուրախասլարա Թէլեկրաֆլար քէշիտ իտէրէք, մէմլեքէթին իչէրիսինէ տօղրու էճնպիլէրին ասքէր սեվգ եթմէլերինի մէն իլէ վազիֆէլերինի իյիա իտէմէտիքլերինտէն տօլայը անլերի թէքտիր վէ թէվգիխ էյլէմիշտիր։ Սէ-Զուան գօմանտանը Մանչուլը ժէնէրալ՝ պու քէրրէ Մանչուրիյէ վալի նասպ օլունմըշ տը։ Բուսլարը 100 թօնելաթօլըգ Զին աէմիրէօլը մալզէմէսինի զապթ եթմիշ օլաուգլարընտան տօլայը Նիու-Զուանկտա թէշէքքի օլընը յօր։

Նոյ. 12տէ Ֆէյլի Նէպ կազէթասընա չէքիլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Բէքինտէ բրէնս Զինկ իլէ Լի Հունկ Շանկ մարեշալ Վալտերսէ իլէ պիր միւլագաթ իճրա եթմէք թալէպկնտէ պուլընմըշլար իսէ տէ, միւշարէլեյհ մարեշալ՝ պիր գաշ կիւնէ գաստար քէնտիլերինի նէգտինէ գաղուլ իտէճէկլինի ճէվապէն պէյան եթմիշ տիր։ Ասաքիրը միւթթէֆիգէ պաշ գօմանտանը գօնթ աը Վալտերսէ՝ Մինկ սիլալէսինէ մէնսուպ Զին իմբէրաթօրլարընընը մէգարլարընա կէթմէք նիյէթինտէ պուլընը յօր։

Թունկ Ֆուհ Սէանկ իլէ բրէնս Թիւանը՝ Զինի Իալամլարտան պիր հարէքէթ հազրլամագտա օլուգլարընա տաիր օլան հավատս թէհագգուզ իտիյօր։

Եանկ-ցէ վատիսի էյալաթը վալիլերի՝ ասաքիրը միւթթէֆիգէնէն՝ Եանկ ցէ թարիգիյլէ Զինին գալակեահընա գատար կիտէրէք, սէրայ հէյէթինին մահալը իսքէանընը զապթ եթմէք թէճրիպէսիսինտէ պուլընմալարընտան գօրգույօրլար, վէ Շանկայտա բիվայէթ օլունաքընա կէօրէ, վալիլէր՝ պու թէճրիպէյի մէն եթմէք իչիւն ասաքիր թերթիպ իտիյօրլար։

Պու պապտէ Շանկայտան նոյ. 15 թարիխիյլէ իշար օլունտըընա կէօրէ, մէմալիքին ճէհէթինտէն կէլմէ 2500 Զին ասաքիրինին՝ Բէքինտէ ազիմէթ եթմէք վէ Լի-Հունկ-Շանկը թահթը եմրինտէ պուլընմագ իւղրէ Զինկ-Ֆիանկ գուրպինտէ Եանկ-ցէ վատիսինի կէչմիշ օլաուգլարընը կազէթալար իլան եթմիշլէր իմիշ։ Զին մէմուրյինը հիւքիմէթի իսէ՝ պու մալիմաթը պէրվեճհը աթի թահսիհ իտիյօրլար։ Լի-Հունկ-Շանկ չախսէն ֆէտտաքար օլան 500 Գան-թօնը՝ Եանկ-ցէ վատիսինի կէչիպ, մուսալիլեյհ Զինի տիբլօմաթ գարագօլըգ եթմէք իչիւն չըմալ ճէհէթինէ տօղրու կիթմիշլէր տիր։

Բէքինտէքի էճնէպի սէֆիրլէր՝ նոյ. 20տէ թէքրար ագաը իճթիմա իտէճէքլէր տիր։ Ցէվէթլերին ումումընա մախսուս թէքլիֆլեր՝ օն կիւնէ գատար Զին հիւքիմէթինէ թագտիմ օլունապիլէճէքլեր տիր։

Պու քէրրէ խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, Միւէթէմէտ Ամերիգա հիւքիմէթի՝ իթիլաֆը տիւվելիյէ պիր պօզկունլըգ կէթիրմէմէք իչիւն իսթէմյէրէք տէյիլ, լաքին քէմալը սերպէսթի իլէ տէվլէթլերին թէքլիֆլերինէ պիրլէշմէքտէ տիր։

Տիւվելը միւթթէֆիգէ՝ Եանկ Զէ վատիսինտէ պայրագլարընը կէօթէրմէկէ գարար վերմիշլեր տիր։ Ֆիլհագիգա Եանկ-Զէ թարիգիյլէ Զին մէմալիքինին իչէրիլէրինէ գատար կիրիլպիլէճէք վէ սերայ հէյէթինէ թէքլիֆլերտէ պուլընապիլէճէք տիր։

Ալէմանիա ժէնէրալ գօնսօլօսը՝ նոյ. 15տէ պիր հարպ սէֆինէսինէ բաքպէն Շանկայտան Նանքինէ ազիմէթ եթմիշ տիր։ Ֆրանսըզ, Բուս, Ինկիլիզ վէ Ճաբօն հարպ սէֆինէլերի զաթէն Նանքինտէ պուլընը յօրլար իսի։

Բիվայէթ կէօրէ, Սի-Նկանֆուլա երզագ իրսալի ալէյհինտէ բրօթէսթօ իսիմիշ տիր։

Պու քէրրէ պիր ֆէրմանը իմբէրաթօրի նէյը իսիմիշ օլուպ, բրէնս Թիւան իլէ բրէնս Շուանկը թէճտիպ վէ միւճազաթլարընա տաիր օլան պու ֆէրմանտա պէյան օլընտրզընա կէօրէ, միւսալէհատան սօնդրա պու իքի բրէնսլէր՝ Մուգտէնտէքի հապսխանէի իմբէրաթօրլուքտէ մուէպպէտէն հապս իսիլէճէքլեր տիր։

Հան Ֆէուտան խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, նախպէ իմբէրաթօրիճա՝ Գան-Սու Իալամլարընտան գօրգտարը իչիւն Թայ-Եիանֆուլա ավտէթ եթմէք թէսավվուրընտա պուլընը յօր։

Եիւ-Հսիէն նէֆի իսիլմիշ, Զաու Սու Շիաօնդն բիւթպէսի ալընմըշ տը։ Պու թէտպիրէ տաիր օլան գարարնամէտ պէյան օլընտըզընա կէօրէ, Գանկ Եի զաթէն էօլմիւշ տիր։ Հաթթա Պէրլինտէն Մոնոպարտ կազէթասընա իշար օլընտըզընա կէօրէ, Ալէման սէֆիրի պարօն աը Ֆիթթէլերին գաթլիտէն տօլայը արզը բաթիզար եթմէք իւղրէ Պէրլինէ կէօնտէրիլէճէք օլան Զինի բրէնս՝ բրէնս Շինկ օլաճագ տը։ Պու բրէնսէ՝ Թիէն-Զին մէքթէպը հարպիյէօր միւտիրի ժէնէրալրէֆգագաթ իտէճէքտիր քի, պու ժէնէրալ՝ բրէնս Հանրի աը Բրիւսին Զին սէյահաթ էսնասընտա միւշարէլէյհ բրէնս Հանրինին մայէթինէ թային օլընմըշ աը։

Պիր չօգ Ռուս կազէթալարը՝ սուհ շարթլարընը էսասընը թէնգիտ վէ գրեթիգ իսիյօրլար։

Պունլարը էֆքէտարընճա, շէրաթը մէզգիւրէնին էքսէրխսի միւպալեղալը օլուպ, Զին հիւքիմէթի թարաֆընտան գապուլ օլընմայաճագ, վէ պունըն նէթիյճէսի օլարագ Զին պուհրանը չօգ ուզուն միւտատէթ սիւրէճէք տիր։

Ռուսիա հիւքիմէթի՝ Մանչուրիտէ Ռուս ասաքիրինին թէչքիլաթ ու իսթիխսատմը հագգընտա ամիրալ Ալէքսիէֆի Թալիմաթ կէօնտէրմիշ տիր։

Շարգի Սիպէրիանը ավճը ասաքիրի 2նճի վէ 3նճի ալայլարը վէ Թալիա 15նճի ալայը՝ հաֆիֆ սիւվարի ալայլարընա իթթաղ ու թահվիլ օլընմըշլար տը։

Դրէշ մէվսիմինտէ վէ իլք պահարտա, ինզիպաթը թէմամը յա իսէ տինտէ չայէտ վուգու պուլաճագ ամլիյաթը ասքէրիյ՝ գազագ ալայլարը վաղթասը յա իճրա օլընճաճագ տը։

Ֆրանսըզ ժէնէրալը Վուարօն՝ Թագուտան նոյ. 16 թարիխիյլէ Ֆրանսա պահրիյլէ նազըրընա աթիտէքի թէլեկրաֆը քէշիտ իթմիշ տիր։

«Բաօ-Թինկիուան ավտէթ իտէն ասքէր գօլը՝ ղարպ ճիհէթի մէզարլարընը պիլա մուհարէպէ զապթ ու իշղալ իթմիշ տիր։ Պու մէզարլար՝ Բէքինին ճէնուպը ղարպիսինտէ 100 քիլօմէթրօ մէսաֆէտտէ պուլընը յօրլար։

«Տիկեր գօլ տա՝ շարգ ճիհէթի մէզարլարընա տօղրու կէօթիւրիմիշ օլուպ, պու մէզարլար տախի օ գատար պիր մէսաֆէտտէ .պուլընը յօրլար։ Մէզգիւր մէզարլար՝ Շան Հայգուանտան հարէքէթ վէ պիլա մուհարէպէ օրայա միւվասելէթ իթմիշ օլան Ռուս-Ֆրանսըզ ասքէր գօլու թարաֆընտան իշղալ իսիլմիշ օլմալը աբրլար։

«Բաօ-Թինկիու թահդիգաթ գօմիսիօնը՝ Բաօ-Թինկիու իլլեսինտէ էվրօգալլարընը գաթլ ու թէլեֆինէ իշթիրաք եթմիշ օլան Թաթար մարեշալ Ցան Թայ իլէ պաղը Զինի զապթանընն պատել մուհաքէմէ իտամընը եմր եթմիշ տիր։ Հէր նէ գատար պիր գաշ Պօքսէրլերին մէվճուտա օլտուգլարը խապէր վերիլիյօր իսէ տէ, օրթալըգտա սիւքիւնէթ հէյման քեամիլեն հիւքմիֆէրմա օլույօր։

«Հան-Ֆէու տէմիր Եուլընը ենշապը թամիրիյէսի սուրէթը մաթլուպտէ իլերի կիսիյօր։

«Ահվալը սքհիյէ մաթլուպ տերճեճետ տիր։»

Աժանս Լաֆանը Շանկայ մուխպիրինտէն նոյ. 15 թարիխիյլէ ալալընը պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, սօն ֆէրմանը իմբէրաթօրինին թէքմիլ սուրէթի՝ աֆբրէն Շանկայա վիւրուտա իթմիշ տիր։

Պու սուրէթի՝ եվվելճե պիլտիրիլէն միւհիմէվյաթընա մուվաֆըգ օլուպ, անճագ ֆաղլա օլարագ մէզգիւր սուրէթտէ պիր չօգ աշաղա սընըքի մանտարինէրին տիւշարը միւճազաթ իսիլմէլերի տախի էմր օլընմըշ տը։

Շաօ-Շու-Շիաօ՝ մէմուրիյէթինտէ իպգա օլընմագա պէրաքեր, պիլճիւմիլ բիւթպէ վէ իւնվանլարընտան մահրում օլմուշ տը։

Մէզգիւր ֆէրման սուրէթինտէ, Թունկ-Ֆու Սիանկրն իսմի հիշգիր օլընմամըշ տը։ Իհթիմալ քի պունա սեպեպ՝ քէնտի իդթիսար վէ նուֆուզը ասքէրիյէսի տիր։

Մէմուլ օլընտըզընա կէօրէ, պու ֆէրման՝ միզաքէրաթը սուլհիյենին պաչլանմասընը գօլայլաթաճագ տը։ սերայ հէյէթի՝ իլերէյէ տօղրու պիր ատամ այմըշ սայըլըյօր։ լաքին տիկեր գապահաթլարընա տա թէէտիպ օլունմասընը թալեպ իթմէկէ արթըգ բէք տէ ճէսարէթ օլունմայաճագ տը։

Եունկ-Լունը՝ Լի-Հունկ-Շանկ իլէ Շինկ թարաֆընտան մէքթուպլար համիլ օլարագ Բէքինտէն Սինկանֆուլա միւվասելէթ իթմէսի իւղրինէ մէզգիր ֆէրմանը իմբէրաթօրի սուտուր իթմիշ տիր։

Բրէնս Թիւան՝ Նինկ Սիանտա, վէ Եուհ-Սիէն՝ Բի-Նանտա թէվգիֆ օլունմըշլար տը։ Պու իքի մէվգը՝ Սի-Նկանֆուլանը եաղընընտա տըրլար։ Թիւան իլէ Եուհ-Սիէն՝ աբալթաբալ գաչմագ իչիւն էվվելճէ հազրլրգալարընը կէօրմիշլեր իսի։

Ֆէրմանը մէզգիր՝ Լի-Հունկ-Շանկ իլէ Շինկ թարաֆընտան բէքինտէ եճնէպի սէֆիրլերէ թէսլիմ իսիլմիշ տիր։ Սէֆիրլեր՝ միւզաքէրաթա պաչլամազտան էվվել ճէվապը մուԹահրլարընա պէքլէյօրլար իսի։

ԼՕՐՏ ՐՕԶՊԷՐԻՆԻՆ ՆՈՒԹԳԸ

Ինկիլթերանընը սերպէսթի (լեպէրալ) ֆրգասը բէխսի սապգ լօրտ Բօզպէրի՝ Կլասգօվ տար-իւ-ֆիւնունը միւսիրի սըֆաթըյլա իշպու մէմուրիյէթին նութգը իպթիտասինի՝ թէլեկրաֆքն խապէր վերտիկի վէճճէկէ կէչէն ճումա կիւնիս իյրատ իտուպ, Ինկիլիզ տէվլէթինտէն պահս իթմիշ վէ չէօյլէ սէօյլեմիշ տիր։

«Ցայմա միւպթէզել օլմուշ օլան «Ինկիլիզ տէվլէթի» (Ամբիռ Պրըթանիգ) թապիրի՝ Ինկիլիզ ճինսիներն թարիխ վէ սատաթը գատիմէսինի չամիլ տիր։ Ինկիլիզ տէվլէթի՝ պիր սուլհ, մէտենիյէթ, իթիֆատ, թիճարէթ վէ քեպ իշ տէվլէթի տիր։ Պունտան 50 սէնէ ագատմ ալէմ՝ պօշ վէ իշսիզ տուրուլյօր իսի։ լաքին Ինկիլիզլեր՝ պէտէվի (վահշի) մէմալիքի քէշֆ իտուպ Ինկիլիզէրայա պիրլէշթիրիյօրլար իսի։ Ο զէման մէմալիքը եճնէպիյէ՝ թիճարէթի իշ եէրինէ գօյմամաղը ատէթ իտինմիշլեր իսի։ պու կիւնքի կիւն իսէ պիլաքսա պիլճիրմէլէ միլլէթլեր՝ տիւքքեանճը միլլէթլեր օլմագ իսթէյօրլար, վէ խարթա իւղրինտէ իշղալ իտէնիսիզ կէօսթէրիլէն հեր քիլօմէթրօ մէմլեքէթ (մահալ) պիր մուարագայա սեպեպ տիր։

«Ինկիլիզլեր՝ պիր վագթ թէվսիի մեմալիք խուսուսընտա պիր նէվ ինհիսարտան իսթիֆատ իտերէր իքէն, պու կիւնքի կիւն քէնտի մէվճուտիէթլերինին մուհաֆազասը իչիւն օղրաշմագա մէճպուր տրրլար։ Երիմինճի ասը՝ դայէթ չէտիտ վէ հէվան գուտուրմըշճասընա պիր բէգտպէթը տիւվելիյէ տէվրէսի օլաճագ տը։ Ինկիլիզլեր պունա հէր սուրէթլէ հազրլանմալը աբրլար։ պիլճասսա եճնէպի լիսանլարընը էյիճէ էօրէնմէյի տիրլեր։» Լօրտ Բօզպէրի՝ Ինկիլիզ ուսուլը թահսիլինի թէնգիտ վէ մուսախէզէ (գրիթիգ) իտերէք, եօլու լիսանլարա հատտէն զիյատ եէհէմմիյէթ վերիլտիկինի վէ պէրհայաթ օլան լիսանլարըն միւհիմէնմէտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Իյպու Նութգը խիլասաթէն նէյը իթմիշ օլան Բարիզտէքի Թան կազէթասընը պու պապտէ պէյանընա կէօրէ, Թալիմ ու թերպիյէյէ տաիր օլուպ մէմալիքը եճնէպիյէ թարաֆընտան Բարիզ սերկիսի ումումիսինէ կէօնտերիլէն եվրագը թէագիգ ու թէֆթիշ իթմէք իւղրէ Ֆրանսա մէարիֆ նէզարէթի թարաֆընտան՝ իքինճի սընըֆը թահսիլ մուալլիմլերինտէն միւրէթթէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլ իսիլմիշ օլմաղլա, պէրհայաթ օլան լիսանլարը ուսուլը թահսիլինի թէագիգէ մէմուր մուալլիմ՝ լօրտ Բօզպէրինին նէթիյճէսիլերինէ թէմամը յա միւշապիհ նէթիյճէսիլեր իսթիխրաճ եթմիշ տիր։ Տիյօր քի, եաղընը պիր մէմլեքէթ վար, օրատա պէրհայաթ օլան լիսանլար՝ ումումէն ուսուլ (մէթրօ) իւղրէ վէ միւֆիտ վէ ամէլի պիր սուրէթտէ վէ սէմերաթը ամէլիյէ հասրլ իտերէք թահսիլ օլունը յօր։ պու մէմլեքէթ Ալէմանիա տը։ Ֆրանսատա պիր գաչ սէնէլերտէն պէրու զայէթ պէօյիւք թէրագգիյաթ վիւճուտ կէչմիշ օլուպ, պիր չօգ սունուֆը էճնէպի՝ պիր սուրէթը միւֆիտտէ Ալէմանիատա սունուֆը էճնալի իլէ մուգայէսէ օլունապիլիրլեր։ Ալէմանիատա չակիրտան՝ եօլրէնտիքլերի լիսանը թէքելլիւմ իտերլեր։

Լաքին Ինկիլթերատա զիհնճէ պիր աթալեթը թամմէ՝ պէրհայաթ օլան լիսանլարը թահսիլինի քեամլեն հիւքմսիզ պրագրյօր։ Եաղընը պու հալ ֆէնա տէյիլ, հաթթա թահսիլը մէարիֆ՝ պիր թարաֆան բէհլիվանլըգ (ժիմնասթիգ վէ էմալի չէյլեր) վէ թարաֆը տիկերէն եօլու լիսանլար թահսիլի արասընտա եօլիյօր, հէվան թէքմիլ Ինկիլիզ թերպիյէսի՝ պու իքի թահսիլտէն իպարէթ պուլընը յօր։

ՀՕԼԱՆՏԱՅԻ ՊԻՐ ՄՈՒՀԱՖԷՄԷ

Եագընտա Լա Հէյ չէհրինին մահքեմէի իսթինաֆը հուզուրընտա պիր տավա բուլէթ օլընճաճագ օլուպ, պու տավա Հօլանտատա չօգ վէլվէլէյի մուճիպ օլաճագ տը։

Սապգդ մէրքէզ գօմիսէրի Մ. վան Շերպրիք՝ Լա Հէյ պէլէտիյէ բէխսի պարօն Հարինքսմա Թ. Սլութէն ալէյհինտէ իգամէի տավա իթմիշ տիր։ Գօմիսէր՝ պէլէտիյէ բէխսինի՝ քէնտիսինէ ալէնէն աղբը վէ հագսըզ թէքտիրլերտէ պուլընմը օլմագլա իթհամ իսիյօր։

Պու հատտէ՝ գրալիցա Վիլհէլմինին քաճ թագընտըզը էնտատ պինինէքս սերայ հէյէթինին Լա Հէյէ տուխուլ իթտիկի կիւն վուգու պուլմուշ տը։ Բօլիս գօմիսէրի՝ արապա իլէ գրալիցա պալյընն էօնիւ սըրա կէթմէքտէ օլուպ, հալ պու քի պէլէտիյէ բէխսինին էֆքտարընճա մուսմանլէյհ գօմիսէր՝ նիզամէն լազըմ կէլէն մէսաֆէտ պուլընմամըշ վէ քէնտի թարիմթընա թէվֆիգը հարէքէթ իթմէմիշ տիր։ Իշթէ պու սեպպպէն տօլայը շահիտլեր հուզուրընտա չէտտա պիր տարպէտտա վուգու պուլմուշ տը։

Ահվալ բէք զիյատ կէրկինլէմիշ վէ արթըգ թէհամմիլ օլընմազ պիր մէրթէպէյէ կէլմիշ օլաուգընտան, Մ. վան Շերմպիք՝ իսթիֆատընը վերմէյէ մէճպուր օլմուշ, վէ պու տատէմէնին չիտտէթինտէն նաչի ֆէնա հալտ քէյֆինի պօզմուշ տը։

Պիտապէթ մահքեմէսի՝ մէնզուհաքեմէյէ գարար վերիպ, լաքին մահքեմէի իսթինաֆ՝ պու էֆքտարտա պուլընմամըշ վէ տավանըն մէսմու օլաուգընը պէյան էյլեմիշ տիր։

Կէօրիւնիշտէ կազէթա մուհարիրի, զապթ, մէմուրին կիզի բէք չօգ շահիտլեր՝ սապգդ գօմիսէր էֆքտարընա չահատէթ իսճրաճ էտիճէքլեր տիր։

ԲԱՐԻԶ ՍԷՐԿԻՍԻ ՎԷ ՕՍՄԱՆԼԻ ԽԱԼԻԼԱՐԸ

1900 սէնէսի Բարիզ սերկիսինտէ Ուշագ խալիլարընընն նախը բաղպէթ վէ իթթիֆար օլաուգը մալիմ տիր։ Թիմուրճը խալիլարընն մէզգիւր սերկիսէ հատտէն զիյատ բաղպէթ վէ թագտիրէ նաիլ օլաուգը անլայլմի տը։ Պու խալիլար հագգընտա պէրվեճհը աթի մալիմմամը վերմէկի միլնասիպ կէօրմիւք։ Տէվրճի տէօթէկեատլարընընն մահսուլ օլան խալիլարը՝ ֆիլհագիգա նէֆասէթ վէ միւքեմմէլլիյէթ նօգթսի նազարընտան բէք ֆէվգէլատտ տիր։

Թիմուրճը խալիլարը տօգուսմասընն գալընլըգը վէ պունլա պէրաբեր սըգ վէ եումուշագ պուլընմասը յա ասիր խալիլարտան թէքրիգ եմտիլեր։ Ուշագ խալիլարը յա Թիմուրճը խալիլարը արայարընտաքի ֆարգա կէլինճէ, Ուշագ խալիլարընն արկասը իլէ աթգընը տերունինտէքի իրէքլեր գարաման աէնիլի պէօյիւք գույրուգլը գէյունլարընն եունլարընտան էարբլեր։

Թիմուրճը խալիլարընն աթգընլարը իսէ բամպուգտան տը։ պու-

ՐԷԳԱՊԷԹ

ՊԻԻԹԷՐԱԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Սապահրն սաաթ օնընա տօղրու տօգթօր Բաթրիք ահէլէթէն Թանգրէսին օտասընա կիրտի։ Բագըրէթ հէնուզ օտատա պուլընտրը կիպի, լէսի կլէնմուր տախի իւշ կէճէ սապահլամըշ կիպի պիթապ վէ եօրկուն պիր հալտ օլարը հալտ պուլընմագատա իսի։ Գրալիցայա կէօնտերէճէյի մէգթուպը կէօնտերմիշ իսի։

Տօգթօր Բաթրիք իշէրի կիրէրգէն։—Սիզէ խայրը պիր միւժտ իլէ կելիյօրում։

Իալթիտա Թանգրէտ տավրանընգ, միւժտէնին նէ օլտուգընը օսրտու։

Բագըրէթ պիրտէն պիրէ սօուգ սօուգ թէրլեր տէօգմէյէ պաչլատը։

Լէսի կլէնմուր թէճճհիւլ ալեմէթի կէօսթէրտի։

—Լօրտ Կլէնմուրտան սիզէ մէգթուպ վար, Միլէսի։

Իւշիւ պիրտէն։—Լօրտ Կլէ՞նմուրտան մը։—տէյու սօրտուլար։

Լէսի կլէնմուր մէգթուպը աշտը։

33

Լէսի կլէնմուր ճիմմէսինին մէմնուն օլահագլարընը պիլսիյինտէն, մէգթուպը բէք սէս իլէ օգումաղ գարար վերտի։

Իշթէ մէգթուպտն միւնասիբմաթը.

«Միլէսի,

«Իքի պուշուգ այ մէգթուպ եաղմատրմ նէ՝ գատար ունութկանլըգ, նէ՝ ասրէնէ թէսէյյիւպ, վէֆասըզլըգ տէյու հիւքմ իթմիշ օլաուղընընը հիչ չիւպհէմ «եօգ տը։ Պիտէնալեյհ թէպրիյէ իթմեյէ միւսարքէթ իսէրիմ։ Տահա էվվել «նասրլ եաղաղելիր իսիմ քի, Լօնտրայա կէլիր կելմէզ, էնտիյիմ լօգանթատա, «պահրիյէ նէզարէթինէն պիր էմր կէլսի։ Մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ ատրհալ «Բլիմուրթա ազիմէթիմէ վէ իւերիսէ մէէզունիյէթ միւատէթիմին իսթիտասընա «գարար վերիլմէր։ Իպթիտաի էմրտէ, պու էմրէն ֆիւրուր իթմէտիքտէն պաչ«գա մէմնուն տա օլտուս։ Զիւնքի Բլիմուրթա կիսիպ, վազիֆէմի իքմալ իթթիք«էն սօնրա, Ֆրանսայա ավէտ իթմէք պէնճէ բէք գօլայ պիր չէյ իսի։

«Հալ պու քի նէթիճէսի հալ թէսավվուրթըմա մուվաֆըգ օլմատը։ Բլիմու«թա կէթտիմ, վազիֆէմի իքմալ իթթիմ վէ օրատան հարէքէթէ հազըր օլաը«զըմ սըրատտա, պահրիյէ նէզարէթինէն պիր էմր տահա կէլսի։ տիկեր պիր լի«մանա ազիմէթիմ էմր օլունտը։ Թապիի իթտաթ իթտիմ։ կէթտիմ։ լաքին ինա«նը՞մըսընըզ քի, պու հալ պիր տահա թէքրրրեր իթտի։ իշթէ պէօյլե պէնի «իքի իշ լիման աեր իքէն երրմի լիման տօլաշտրտրտրլար։ Հէր մէմուրիյէթը «մախսուսէ իլէ հեր կելէն էմրտէ աէ միւատէթը մէզունիյէթիմին թէմամիտ իսի«լեճէյի վատը թէքրար իսիյմիշ իսի։

«Իշթէ իքի պուշուգ այ պու հալ աէվամ իթտի։ պու ահվալ օ գատար զարիպ «կէօրիւնմէյէ պաչլատը քի, տճատա պէնի գէհրելիսլը՞ մի, տճատա սիպի վէ «սարիր սէվմիյիմ զէվաթը պիր տահա պահա կէօսթէրմէմէք գաստրյա պէնի «պու սուրէթլէ պիւյիւսէսիլէ՞ մի կիպի ֆիքրլերէ զահիպ օլատմ։

«Պու սրգընթքըը սէյահաթլարը խայրը պիր նէթիճէսի վար տը քի, պու «տա մահզա սիպնի սայէնիզատ հուսուսլէ կէմիլ տիր։ չէօյլե քի Բլիմուրթատա պու«լընտրզըմ էսնատ, օթէլին պիրքնտ գրալիցա հազրէթլերինին թէրպիսինէ թէ«սատաֆ իթտիմ։ գօնուզը իքէն պու գըշրն գրալիցա հազրէթլերինին նէ «տիւրլու էլպիսէլեր կիյինէճէյինի վէ հանկը տանթելալարը գուլլանճաղընը «էեյրէնճիմ։ սիպնի իչիւն տէ այնը գումալլարտան, այնը տանթելալարտան սա«թրն ալտրմ։ չէօյլե քի գըշրն Բարիզին ճէմյէթլերինէ գրալիցա հազրէթլերի«նին զէրբաֆէթինի իպրազ վէ իրատ իտեպլեճէքտինիզ։»

Տօգթօր Բաթրիք քէնտի քէնտինէ տէտի քի։—Զավալը կլէնմուր էլան զէվճէսինէ պիր գրալիցա կիպի մուտամէլետ պուլընմագ իսթէյօր, պու գաղահաթընտան պու ատամնըզաղ վաղ կեչեմէյէճէք։

Մէգթուպտն պու ֆրգրասը՝ գօճասընա պէլքի իքի եէրզ պին ֆրանգամալ օլաուգընա տալա սիգգաթ իթմէյէրէք, լէսի կլէնմուր մէգթուպը իլերի կէօթիւրտու։

«Ելհասը Լօնտրայա ավէտ իտեպիլտիմ, օրատա կէրէք սիպնի վէ կէրէք «տօգթօր Բաթրիքին մէգթուպտրընընը ալտրմ։ Գահրիյէ նաղբրբյա վուգու «պուլան միլագաթրմա, իպրազ էյլէտյիմ գայրէթ վէ խըզմէթատն տալը «պէյանը մէմնունիյէթ իթթիքատն սօնրա, օն պէշ կիւն տահա Լօնտրատա «գալմամը բէճա իթտի։

«Շու հալտ օն պէշ կիւնատն Ֆրանսատա պուլընճաճաղըմը վէ միւատէթը մէ«էզունիյէթմատն իսթիֆատ իտեէյիմի մէմուլ իտերիմ։ օն պէշ կիւն գատար «տանընընզատա պուլընճաճաղըմ։ օն պէշ կիւն բէք ուզուն կէօրիւնիյօր իսի տէ, «նէ՞ չարէ, հասպել վազիֆէ թէհամմիլ իթմէլիյիմ։ Ինշալահ ավտէթիմատ սի«զին սըհհէթ վէ ապիյէթը քեամիլէտ վէ գալպէն վէ ֆիքրէն մէմնուն պիր «հալտ պուլուրբրմ։

«Թանգրէտ սէօյլեյին քի, գուրպը հըմալիյէ կիտէճէք օլան գարատ հո«կըն սէֆիրէսի օն իքի կիւնէ գատար հարէքէթի իտեճէք տիր։»

Թանգրէտ պուտը իշիտինճէ տէտի քի։—Օ՞ն իքի կիւնատն մի...ալթը ալյէ պիր սէյահաթ՝ օն իքի կիւնատն հըզըլալպիլի՞ր մի, (քէնտի քէնտինէ) նի՞չին աթատան տիւշիմիւ իսէ էօյէտամ։

«Լաքին Թանգրէտ մէրագ մէրագ իթմէսին, նամիզանլըզընը սերբիշթ իտերէք պու «տէֆթաքի սէյահաթատն քէնտիսինի ագիվ իթտիրտիմ։ Օրատա պուլընմասըզմ «միւատէթ զարֆընատ, Քեահհիւտ իթմիշ օլաբզը վէճճ իւղրէ խիֆտի վազիֆէ «իթմիշ օլաուգընատ չիւպհէմ էօգ տը։

«Տօգթօր Բաթրիք սօն մէգթուպտրմատ զարիպ պիր տախէտտա մալիք օլան, «վէ պու զարատպէթի էսէրի իլէ ճիմմէնիզի գանատատ պօզուլմագ Բէհլիքսինէ «գօմուշ օլան վէ խանէմատ միտֆիր պուլընան Սըբ Աբրիպալա Գասքիլի պիլիպ «պիմատիյմի սօրույօր։ Սըբ Աբրիպալա Գասքիլի պիլմէմէք օլո՞ւր մը։ Սըբ Աբ«հիպալա Գասքիլ Իսմիտ Պրունընատա մուզիմ զայէթ զէնկին պիր Քահիր տիր։ «Զէնկին պիր Քիճճաբ օլաբզը օ գատատ սահիճ տիր քի։ պիր զէման պէնի էօ«լիմատն գուրքարմըշ տը։ տօսթում տը։ զայէթ ազիզ տօսթում տը։ Բէն«տիսինին զարտիպը ահվալինի պիլիրիմ։ սիզին տէ պու տատամըն զարտիպը ահ«վալինտն գօրգմագատա հագը օլտուգընընը Թեսլիմ իտերիմ, բէճա իտերիմ։ «հարքա Բարքինընզատն հիսսիս Թէլեգգը պուլահազընը պիլսէմ ըսրտ ի«տերիմ քի, տավէթիմէ գատատ Սըբ Աբրիպալա Գասքիլի օրատա պլըզպա«սընընզ։

(Ցէվամ)

նքն իչիւն Թիմուրճը խալլարը տահա եումուշագ խավը օլուր. պու խալլարքն արկաճլարը իսկ մեկիեքԹիմիզին էն պիրինճի նէվ եանլարքնան եաբլլար։ Թիմուրճը խալլարքնքն ֆիյաթը Թագրիպէն 16 ֆր. իւլ 21 ֆր. արասքնտա օյ-նա։ պու սէնատաթքն հալը հազրը լիր բարլագ տբր։ Հիւքիւմէթը մեկիյ՝ խալքճլրդ սէնատաթքնքն Թէվմինը Թէրագդեյատթը էմրին-ատ Թէվկիգեարանէ Թէապիրլէր ԻԹԻԻԼԱՂ ԻԹՄԷՔՏԷ տիր։ Պու Թէապիրլէրէն պիրի տէ, խալը իլէյէն ամէլէնին մուսաֆ ԹուԹուլարը խուսուսը տբր։ Թիմուրճը խալլարքնքը բէք զի-յատ գապլը Թէվէսսիւ տիր։ Պա խուսուս քեօյլէրէ գասար պու սէ-նատաթքն Թասիմի գապլ տիր։ Թիմուրճտա 450 խալը տէսԹկեա-հը մէվճուտ օլուպ, ճիւմլէսի չէհր սախիլինտ տիր. տիկէր եէրլէրտէ օլաղը կիպի Թիմուրճտա տախի խալը տօգուլանլարքն պէօյիւք գըսմը՝ գասրնլարտան. վէ պունլար-քն եարքսքնան պիր ազ զիյա-ֆէսի գըզլարտան իպարէթ տիր։

Թիմուրճը խալլարքնքն սէնէվի սաթքզ պէտէլի Թագրիպէն 600,000 ֆր. պալիզ օլմագտա տբր։ Պու տա 500 էվտէն իպարէթ պիր չէհր իչիւն չալանը իսԹիքսար օլապի-լիր։ Թիմուրճտա խալը տօգուն-մաը իչիւն չէհր տախիլինտ 450 գասարտէսԹկեահ պուլքնմագտա, վէ պինէրճէ գասրն ամէլէ չալըշ-մագտա տբր քի։ պու սայտտէ սէ-նէվի 30,000 մէՔրօ միւրէպպաք խալը տօգունքլրգ եաբլմագտա տբր։

ԲԱՐԻՋԷ ՊԻՐ ՃԻՆԱՃԷՔ

ԳօնՔ Գուրէնլիէ նամքնտա պիր տալզատ զաթ՝ գըզգանճլրդ իւ-զերինէ գարբսքնը 3 ըէվօլվէր գուր-չունքյլա Թէլէֆ ԻԹՄԻՉ տիր։ ԳօնՔ Գուրէնլիէ՝ գարբսքնքն սատագ-Քքնան պիր զէմանտան պէրու չիպհէ ԻԹՄԷՔՏԷ, վէ Բրօվանս սա-գաղքնտա օՔուրմագտա պուլքնան տասԹլարքնտան պիրիյլէ միւնասէ-պաՔը ղայբը մէչրուէտէ պուլքն-տաղքնա զահիպ օլմագտա իքէն, կէչէն ճումտա կիւնիւ գօնՔէսին օրտան չըգմագտա օյտուղքնը կէօրմիչ, վէ գըզգանճլրդ սաիգա-յլա ըէվօլվէրինի սբգմըշ տբր։ Գուրշունչլարտան պիրի գօնՔէսէ բասԹ կէլիպ ազբրճա եարալանմըշ տբր։ ԳօնՔէս խասԹախանէյէ կէօ-Քիւրիւլիր իքէն, եօլտա վէՔՏԷԹ ԻԹՄԻՉ տիր։ ԳօնՔ՝ Թէվգիճ խուլ-տիկի զէման գըզգանճլրդ պէլասը օլարագ պէօյէ պիր ճինայիթէ ճիւրԹ ԻԹՄԻԿԻՆ նատիմէն պէ-յան էյլէմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տէրսատէթ ԻսԹինաՔ Մահքէմէսի միտատի ումումի մուավինլիկի՝ Տէր-սատէթ Պհայէթ Մահքէմէսի միտա-տի ումումի մուավինլէրինատէն ֆիւ-Թուվ. Իպրահիմ էհէմմ պէյ, Տէր-սատէթ Պհայէթ Մահքէմէսի միւա-տի ումումի մուավինլիկի՝ Մահքէմէր Թէմիրլ ճէզա տաիրէսի զաղթ քէ-Թէպէսինատէն ԹէվՔիճ պէյ,

Էնգարէ վիլայէթինտէ Պէյ-Բազարը գազասը գայմագամլըՂ՝ Վիզէ գա-զասը գայմագամը իզզ. Մուհէյտտին պէյ, Էսքիշէհիր վիլայէթինտէ Վիզէ գազասը գայմագամլըՂ՝ Զիւլէ գայմա-գամը սալգըճը բրՔ. Ահմէտ Ղալիպ պէյ ՔէՔՎԷ,

Խոզիսէր Խասսան Շահանէ էվլաքը Հիւմայուն իտարէսի իքինճի չիւզէսի միտրի Հէքիմեան սատա. Մկրտիչ էֆ. հազրէՔլէրինէ ԹէրՔիէն ուլէա ալՔը էվվէլի, վէ Սիհիլլ գալէմի խու-լթասընան իզզ. Քեամի վէ ԻրՔան պէյլերէ ՔէրՔիէն սանիյէ սընՔը սա-նիսի բիւԹէյլերի Թեվհիհ պույրուլ-մուշ տբր։

ՆԻՇԱՆ

Հալեպ վէ Ատանա վէ հէվալիսի ՔԷվզելատէ ումում գօմանտանը ՔԷ-բիզ սատա. Ալի Մուհսին բաշա հազ-րէԹլերինէ մուբասսա Օսմանի, Մէա-բիՔ նէզարէթը ճէլիլէսի էվրագ միւ-տիրի աՔուՔ. Ալի Ղալիպ պէյ էֆ. հազրէԹլերինէ Լինճի Օսմանի, վէ Խազինէի Խասսան Շահանէ սեր վեզ-նէտրը սատա. Խալիլ էֆ.յէ 2նճի, վէ էվլաքը Հիւմայուն իտարէսի պիրինճի լիւզէսի պաշ քեՔԹիպի Մուսթա-ֆա վէ բէՔՔիգի Մէհմէտ էֆ.լերէ 4նճի բիԹպէլերէսէն Մէհմէտի նիշանը զի-չոնլարը,

Բարիզատ նէշր օլընան Բէվէ-Ֆէբրա-ՖԷ բիսալէսի միտիբիին զէվճէսի Մատամ Օկիսաք Միւլմանա 2նճի բիԹպէտէն ՇէՔՔագաթ նիշանը Հիւ-մայունը,

Նունան տատամ գումբանեասը տի-բէքՔօրը Նունան Թէզատասընտան Նա-վօլարի իլէ մէզգիւբ գումբանեանը մուսիգա մուալիմի ԻԹալիա Թէզատա-սընտան Տի Լիւգայա Սէնայի միտալ-եալարը իհսան պոէյրուլմուշ տբր։

ՍԸՀՀԻՍԷ

Պիր վագԹատան պէրու ԹաՔավ-լա վէ ճիվարընտա հիւքմ տիրէն գըզմամուգ խասԹալարը կիւն կիւ-նէ չիտէՔլէնմէգտէ վէ պու խասա-Թալարը օղրայան չօճուգլար 4-5 կիւն զարՔընտա վէՔՔաթ ԻԹՄԷՔՏԷ էմիշլեր։ Կազէթալարը բիվայէթի-նէ կէօրէ, խասԹալարը եայլմա-սընտա մէյատան պրագբլմամագ ի-չիւն լիւզումի աէրէճէտէ տիգգաթ օլընմագտաղընտան, մէրճիրինէ նա-զարը տիգգաթ ճէլգ իսիրիյօր։ Թապիպլէրին Թավսիյէսի վէճէրէ խասԹալարը ազամը էսնասընտա օ ճիվարտա պուլընան մէՔՔէպլեր ԹաՔՔիլ իսիրլէճէք իմրշ։

ՏԷՐՕԱՍԱՏԷԹՏԷ ՎԷՖԻՏՆԱԹ

ԱլաՔր. նոյ. 12տէն 18է գասար Տէրսատէթտէ 198 վէՔՔիյաթ վու-գու պուլմուշ տբր։ Պունլարտան 3ի գուշ պօղտն, 1ի գըզվրլ, 1ի գը-զամուգ վէ 2սի ԹիՔՔօտան վէ 10ը նէՔՔէս պօրուլարը խասԹալարգլա-բընտան տբր։

ԲՈՒՄ ԲԱԹԲԻԳԽԱՆԷՍԻ

Եանէա վիլայէթինտէ սաքին օ-լուպ պունտան պիր գաչ սէնէ էվ-վէլ վէՔՔաթ իտէն զէնկինլերէն Զաբբանքն սարբ միւէսսէսաթը խայբիյէյէ պրագտրը քիւլի բա-բալար մէյանընտա քէնտի տօղտու-ղը եէր օլան Լայօվա գասապասը ուղուրընտա տախի պիր ԹագՔմ ԹախսիսաԹ Թային ԻԹՄԻՉ իսէ տէ, մէպալիղը մէզգիւրէյի իտարէ վէ ԹէվզԻէ մէմուրէն Թային խիլէն գօմիսիօն՝ հէր նէտէն իսէ միԹէ-վէՔՔաի մէզգիւրը տօղտուղը մա-հալին ճօմասաԹընա հիչ պիր բարա-վէրմէսիկինտէն, մէրգում էհալի՝ պունճա սէնէտէն սօնրա Բում Բաթբիգխանէի նէզարինտէ Թէ-չէպպիւսաթա պուլընմը տբր։ Էրկերի մէԹրօբօլիսի իսէ. Թէչէպ-պիւսաթը մէզգիւրէյէ տիտ միւխ-ԹէլիՔ էվրագը սագլատրընտան, Բում Բաթբիգխանէսի Սինօդ մէճ-լիսի էվվէլքի կիւնքի իՔԹիմատա մէզգիւր էվրագը՝ ճէօմասաթը վէ-քիւլի պուլընան Լայօվա սէքէնէսին-ատէն ԳօսթանԹին Զիլիօյա իտատ վէ Թէսլիմ ԻԹՄԷՍինի մումմիլէյէ մէԹ-րօբօլիտէ պա ԹէլէկրաՔ էմր ԻԹՄԻՉ տիր։

—ԹահիպՔօմատա օգունտրընա կէօրէ, Բում Բաթբիգխանէսի մէճ-լիսը բուհանիսի էվվէլքի կիւնքի ԻՔԹիմատա երինէ Տէլիգանի մէ-սէլէսիյլէ մէչզուլ օլմուշ տբր։ Շէօյլէ քի, Տէրսատէթ ումում Բում էրքէք վէ գըզլար մէԹՔէպ-լէրի միւՔէԹԹիլիկինտէ պուլընմը օյան արհիմանտրԹի Տէլիգանի ալէյհինտէ պունտան պիր գաչայ էվվէլ Բաթբիգխանէյէ Թագտիմ օլունան չիՔՔայէԹնամէլէր իլէ Տէլիգանինին միւասՔէանամէսի Բէբէպինա, կէօրիճէ վէ Գա-լիմնօս մէԹրօբօլիտլէրինատէն միւ-րէքՔէպ պիր գօմիսիօնա հէ-վալէ օլունՔպ, գօմիսիօնը մէզգիւր՝ Տէլիգանիյի իսՔիճվագ, վէ ալէյ-հինտէ կէօՔիւրիւլէն չահիտլէրի իս-Թիմա իլէ, պու պապատ Թանզիմ ԻԹՄԻԿի մաղպաթասընը Բաթբիգ-խանէ մէճլիսլէրինին իճԹիմաը միւշ-Թէրէքինէ Թագտիմ էյլէմիշ տիր։ Մէզգիւր իքի մէճլիս՝ Տէլիգանինին մէմուրիյէԹինատէն ազլի հագգըն-տաքի հիւքմի հավի մաղպաթա միւնաէրիճաՔընը Թասվիպ իլէ, Տէ-լիգանինին ազլինի էմր ԻԹՄԻՉ իսէ տէ, Տէլիգանի՝ մէճլիսը բուհանիյէ միւրաճաաթլա, մուհաքէմէսինին բույէԹինէ՝ մէրճիրի օլան մահքէ-մէնին՝ մէճլիսը բուհանի Թարաքը-տան Թային օլունմասընը Թալեպ էյլէմիշ տիր։

Իչքէ մէճլիսը բուհանի՝ էվվէլքի կիւնքի իճԹիմատա մէզգիւր իս-Թիտանամէյի նաշարը տիգգաթա ալարագ, պալէատէքի գօմիսիօնը մախսուսը մաղպաթասըյլա մէզ-քիւր մէսէլէյէ տաիր սաիր էվրա-գընը օգունմասընա պաշլանընպ, իլէ-բուտէքի իճԹիմալարընտա տախի պունլարընը օգունմասընա տէվամ ԻԹՄԷԿէ գարար վէրմիշ տիր։

Իմմի Տէլիգանիյէ ումումի Տէրսատէթ Բում ճէօմասաթը Թարաքընտան իտնատ օլընան էՔՔալ ու հա-բէքՔաթը նամուսիքէնանէնին հու-գուգը ումումիյէյէ Թէալլիգի օլ-տուղը ճիհէթլէ մէրճիի բույէԹի՝ Օսմանլը մահքէմէլերի օլտուղընտան, նիզամիյէ մահքէմէլերինճէ պու պապատ շահիտլեր տիյնէնպ գարար ԻԹՄԻՉ օլընմագտաղճա Բում էհալիսինին հըսսիյաթ վէ վիճանը միԹՔմէքին օլամայաճաղը աշիքեար տբր։

ԱԿՌԱՆՆԵՐԻՒ ՎՐԱՑ ԸԼԼԱԼԻՒ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Տէսանուեցաւ մինչեւ հիմայ գրած հա-մառօտ յօդուածներէս ԹԷ՝ որչափ ակ-առի հիւանդութիւններ կան (1) եւ փորձառուի մը խնամքներուն պէտքն ալ զգալի է։

Շատեր այնպէս հաւատացած են ԹԷ՝ ատամնաբուժական արուեստը գէշ կամ լաւ ակաայ մը հանելուն մէջ կը կա-յանայ։ Արդարեւ ատամնահանութիւնը այնպիսի գործողութիւն մըն է որ խիստ քիչ անգամ պէտք է ընել ա-տամնաբոյժը, ինչպէս ճարաար վիրա-հատ մը տեղամահատութիւնը։

Ատամնաբուժական արուեստին և ոչ արհեստին, ինչպէս նաև վիրաբուժա-կան, փորձառութիւնը՝ պահպանման մէջ է և ոչ Թէ հանելու։

ԸնԹերցողին ատամնաբուժ մը գոր-ծողութիւններուն վրայ գաղափար մը տալու համար, յետագայներն իր ու-շադրութեան կը յանձնեմ։

1. Բերանին վիճակը քննել։ (Լաւ քըն-նութիւն մը ընելու համար ոմանք ժամ մը կը դնեն, սակայն ես զայն չատ կը գտնեմ։ 30–40 վայրկեան կարծեմ բա-ւական է քննելու համար 32 ակռաներ՝ որոնք 160 երեսներով և ուելի կը ներկայանան, այդ քննութիւնը փոխ տարին անգամ մը ըլլալու է)։ 2. Ակ-առաներն մաքրել եւ աղտը հանել։ 3. Ակռաներն իրարմէ զատել ոսկիով լե-ցուցնելու համար։ 4. Փտած ակռաներն դարմանել եւ անզգացնել։ 5. Այրուղ (էօրԹիէ) դեղեր գործածել։ 6. Փտու-Թիւնը այլ եւ այլ գործիքներով հա-նել։ 7. Զրկերը արմատին մէջէն հա-նել։ 8. Ակռաներն և արմատներն կարել, ելն.։ 9. Պարզ ատամնահանու-Թիւն։ 10. Նախ ԹԹուտնամով (բրօ-Ընէրէ) քանցնել անձը, ատամնահա-նութիւնը չզգացնելու համար։ 11. Ա-տամնահանութիւն ֆօքսիի տեղական Թմրութեամբ, մասնաւորապէս ցա-ւը ջնջելու համար։ 12. Ակռաներ-ուն պակներն ոսկիով լիցնել։ 13. Ակ-առաներուն արմատներուն նեղուցներն լեցուցնել (օպԹիրոսիէն)։ 14. Ակռաներ-ուն պակներուն մասերը ոսկիով վե-բաշինել։ 15. Մերկացած ակռի ծուռ-ծը դարմանել։ 16. Ակռաներն զանա-զան նիւթերով լեցուցնել։ 17. Բազմա-տեսակ գործիքներով ծուռ բուսած ակ-առաներն ուղղել։ 18. Ակռի ամբողջ և մասնական շարքեր շինել։ 19. Ակռի ամբողջ և մասնական շարքեր ծծեալ (սիւսիոն) կերպով շինել։ Առանցքներով (ԲԻԼ) ակռի շարքեր շինել առանց քիմ-քը գոցելու, եւայլն։ 20. Ակռաներուն խոռոչներն և կզակներն շաղափով ծա-կել։ 21. Հարուածէ (շոք) մը երերա-ցած ակռայ մը իւր տեղը հաստատել։ 22. Անհաստատ ակռաներն բլոՔիկի ԹԷլերով և զանազան գործիքներով կապել և հաստատել։ 23. Ատամնային ուռեցքներն բանալ։ 24. Ատամնային կեղանկներն դարմանել։ 25. Ատամ-նային բլտիկներն [էՔՔ] կարելով եւ կամ էլէՔՔրօ-ՔոմԻերով դարմանել, եւ.։ 26. Ակռաներուն խոռոչներուն եղերք-ներն գոյացած ուռեցքներն (էՔՔ-լիս) դարմանել։ 27. Լինտերու և ակռի խոռոչներու Բարախացումը դարման-նել։ 28. Ակռի խոռոչներուն ոսկրա-մէջին բորբոքումը դարմանել։ 29. Ե-րերացած և լինտերէ մերկացած ակ-առաներն խնամել։ 30. Կզակի խորշի (սինէ-) ուռեցքներն (ապս) դարմանել։ 31. Ակռաներու եղերքէն մսերու չԹա-փելուն (պԹիրոսիսն) դարմանումը։ 32. Մրեւնոյն ակռին հանումը եւ վերսին տեղը տնկելը։ 33. Անձի մը ակռան ուրիշի մը բերանին մէջ տնկելն եւայլն։ 34. Խախտած (լիխտասիսն) կը-զակներն իրենց տեղ դնել։ 35. Կզակի խորշի վրայ գործողութիւններ ընել։ 36. Կոտրած կզակներն կապել. եւայլն. եւայլն։

Հոս կանկ կ'ուզեմ ընԹերցողին ու-շադրութիւնը չյոգնեցնելու համար։

(1) Թողով ազազային ուրիշ կարգ մը հիւանդութիւններու ուսումնասի-րութիւնը։

Պէտք չէ որ վերոյիշեալներէն ըն-Թերցողը վախնայ, Գրեթէ երեսուն տարիներ առաջ մինչեւ ատամնահանո-ղիւն կար։ Այսօր ատամնահանութիւն-ներն խիստ քիչ անգամ կ'ըլլան եւ ընդհակառակն վերոյիշեալներն նպա-տակ ունին զանոնք զգուշացնելու։

Ներկայ յառաջդիմութիւններով օր մը պիտի հասնի՝ ուր վերաբուժը այլ եւս նշարակը չպիտի գործածէ, ինչպէս ատամնաբուժը աքծանը։

Ներկայ վերաբուժական եղբակա-ցութիւնը մեզ կը յորդորէ պահպանել, ու ես ալ բազմաթիւ ատամնաբուժնե-րուն ձայնակցելով կ'ըսեմ «Մի հա-նէք, ազէ բժշկեցէք»։

Հ. ՀԱՄԱՄՃԵԱՆ

Ուսանող ատամնաբուժութեան

15 նոյ. 1900, Բարիզ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Տէրկին Նէվբիկ Ռ. Սէ-մէրճեանի յուղարկաւորութեան առ-Թիւ փոխան ծաղկեպսակի (2) երկու Օսմ. ոսկի նուիրած է Հիւանդասոցիս՝ Պատուաբժան Թաղ. Խորհուրդն Թօր-գաբուի։

Կ. Պոլիս 8 նոյ. 1900 (ԿԷԼ+)

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԴԱ

ՊԱՂԶԷՃԻՒՏԷ ՊԻՐ ՃԻՆԱՃԷԹ

Գաբիյէի մէզգիւբէյէն Սարկանդ կղզէթամբղա եաղբլլբյօր։

Կէչէնլէրտէ Պաղչէճիքաէն պիր աղ ուղղագա պիր օվանքն իչինտէ կէճէ վագԹը պիր ճինայէթ վու-գու պուլմըշ տբր։ Նէօյլէ քի՝ Զէլի քէօյլու կարապէտ խմինտէ պիր չօպան՝ պիր այ եվվէլ Գրիգոր Պու-պէրեան խմինտէ պաշգա պիր չօ-պան իլէ գավկա իսէրէք, «պիր կիւն հագգընտան կէլիբիմ» ատէմչ տիր։ ՎագԹի կէչտիքտէն սօնրա կարապէտ ԹէՔհարտինի իճրա ԻԹՄԷՔ իսԹէր վէ պիր կէճէ՝ գարատաշընքն իՔի քիւչիւք եվվալարընը «զեյա-ֆէԹէ կիտէճէյիզ» ատէրէք պէ-րապէր ալըպ, քէօյէն պիր աղ ու-զագ Գրիգորընն եաՔընպ գալագա-ղը գուրիպէյէ կիտէր։

Կարապէտ քէնտի հէմշէրիզատա-լերինէ՝ աբչարտա պուլընան գօ-յունլարը սիրիպ կէօՔիւրմէլերինի ԹէնպիհԿ իսէր, վէ քէնտիսի իչէրի կերէրէք պիչարէ չօպանը ուշգու-տա պուլուր վէ պու ՔՔրսաՔատան պիլիսԹիՔատէ եանընտա պուլը-նան 35 օգգա աղբրլբղընտա պէօ-յիւք քիւԹիւկի ալարագ գուվվէԹ-լի սուրէԹտէ խասմինին պաշընա էնարիպ գաՔՔասընը էղէր։ Մու-ախիսերէն չօճուգլարընը եանընա կիտէրէք, օնլարլա պէրապէր գօ-յունլարատան 10 ըէսինի քէսիպ կէօ-մէր։

Բէօլիւլերէրէն պիրի պու հալ-լերատէն պիխապէր օլարագ, սիկա-բասընը եագմագ իչիւն մագԹուլ-ընը եանընա կիտէր իսէ տէ, մէր-գումը ճան չէՔՔիրը հալտէ պու-լուպ, տէրհալ քէօյէ կէլէրէք վու-գուը հալի մագԹուլընը գարատաշը-նա խապէր վէրիր։ Մէրգում պիր չօգ խալգ իլէ ճինայէթ մահալինէ ազիմէթլէ, գարատաշընը եաբը եօ-լու հալտէ էվինէ կէթիրիպ, մէր-գում՝ պիրազ սօնրա վէՔՔաթ իսէր։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ ԻԹԹի-խազ օլընան ԹէՔՔալիրէր սայէսին-տէ գաթիլ տէրհալ պուլընընպ, պի-բատերզատէրէր իլէ ԹահԹը ԹէՔ-գիՔէ ալընմըշ վէ պունլար իրԹի-քտապ ԻԹԹիքլերի ճինայէթի ԻԹ-բաՔ ԻԹՄԻՉԷՐ իսէ տէ, գաթիլ տայիմա ինՔիտար ԻԹՄԷՔտէ պու-լընմըշտրը։ Կէօմիւլէն գօյունլար տա քէնտի եէրլէրինատէն չէգաբլբլբպ կէ-ԹԷրիլմիշ տբր։

Գաթիլին էլէրի արգասընա պաղ-լը վէ քիւԹիւք տէ օմուզընտա օ-լարագ վէ պիրատերզատէրէրինին էլէրի տէ պաղլը վէ գալմուգլա-ըընն ալԹընա տա քէսիլէն գօյուն-լարընն պաշլարը պուլընտրը հալ-ատէ ԹահԹ էլ հըՔՔղ Իղմատէ կէօՔիւ-ՔիմիշԷՐ տբր։

Եօլտա պիր չօգ խալգ իչպու գաթիլէրէ քէմալընէՖրէԹէ պագ-մագտա իտ։ ՄագԹուլ 25 եաբ-ընտա պիր տէլիգանլը տբր։

—Պուսա Հաբիբ տաբ իւԹ Թալի-մինտէն 8 սէնէ ագտէմ պա չահա-տէՔնամէ մէէզուն Գօսմբուեան ԱրԹին էՖ.նին՝ «վագԹատան պէրու ԲաԹՔէր ուսուլի իլէ իմալ ԻԹՄԻ-կի իբէք պէօճէկի Թօխումլարը ԹէՔզի ԻԹՄԻԿի եէրլէրտէ հիւսնի

1852ԷԼ ՄՈՒԿՈՍԷՍ

ՏՕԴԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն ? 396 ՊԷՔՕՂԼՈՒՆԷՆ ՅՕՂԼՈՒ ԵՕԼՅԱ 396 Ն ?

Ամէն պէրախանէներին իսկ գաղիքնտա, Զըպոգճիանլարքն ի՞նա գաբլբլբընտա)

Էն չէտիա ապրբսը օլան տիրէրի միւքէմմէլ ալէաթ վասԹասբյլա դէր տէՔՔա տօլատուրբբլար. ուչբ իւէ ՔՔէՔՔէրին ապբբաղ ԿԷՐ տէՔՔաղլէր՝ չաբԹ տբր։

Նէվիճատա պիր ուսուլ իլէ ապյանընգլը, գաբիՔ վէ Թապիր տիչին ԹԷՔՔպգբսը էյբէՔի տիչէր եարարլար, վէ Խալ ՔՔէչ ԿԷՐ ԻԹՄԻՉ տիր, ԵԷԳ. ՔՔՔՔԷՔՔԷՔՔԷՔ ԷՔ «ԷՐԳԷՐ» ՔՔՔՔԷՔՔԷՔՔԷՔ ԹԷՔՔՔՔ ԹԷՔՔՔՔ ԹԷՔՔՔ

ՍԱՐՐԱՖԻՉԷ

ԵՎՐՕՊԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Լոնդրա 20 նոյմ.

Ինկլ. էհամը Ինկ. Լիր.	098—75
Լամ. էհամը ոչչլրը	22—37
» » գարանտը	22—37
» » » Բ	46—75
» » » Գ	25—1[illegible]
Օսմանլը Պանգասը	11—37
Մրսրբ ասպ. մուքթահրաթ	103—62
Պուլկար խաթիդրազը	83—
Գամպիս Բարիզ 3 այ վճառ	25—34

Բարիզ 20 նոյմ.

Ֆրանս. էահ. 3 % ֆր.	100—65
» » 4½ %	101—95
Եգիպ Օսմ. էահամը ոչչլրը	22—67
» » » գարանտը	22—65

Միլանոպուլ

Բսումէլի լրմենտքիֆէրի	110—50
Օսմանլը Բէժիսի էահամը	307—
» Պանգասը	3[illegible]¼—
Դրէսի Լիոնէ	1079—
Խթալիա էահամը	95—
Բանքաթէ Թիւրք	485—
Սամանյէ	434—
Ֆուռան Օթոման	516—
Մքանեոլ	69—20
Թրանվամ	7¼—75
Գամպիս 3 այ վճառ	35—10

Վիեննա 20 նոյմ.

Լոնդրա իւզերինէ գամպիս	240—80
Բսումէլի լրմենտքիֆէրի փի.	105—
Սամանլը Բէժիսի ռազիոնգ	285—

Գենուա 20 նոյմ.

Բսումէլի լրմենտքիֆ. (մարգ)	108—90
Լոնդրա իւզերինէ գամպիս	20—24
Ռուսլը	216—60

Գրիւքսել 20 նոյմ.

Բսումէլի Նորմենտքիֆէրի	109—75
Բանք Օսմանի	2—27

ԴԱԼԱՐԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Էամ. Ցամ. սիւն տպչ. գաս.	24—15
» » » էն եբուքէք	24—15½
» » » էն ալտագը	24—15
Գամ սապա » ոչչլրա	24—15½
Բուսէլի լրմենտ. տպչ. գրնա.	110—12½
» » էն եբուքէք	110—12½
» » էն ալտագը	109—87
» » ոչչլրա	110—12½
Եգիպ Գամպիս	—
Բերլին »	—
Համբուրգ »	—

ՀԱՆԳԱ ԱԳՄԻՍՕՆԱԼԱՐԸ

Բէժի ազատօնը Օս. Լիր.	13—20
Եգիպտէր Ա.	—83
» Բ.	—48
Թրամվայ	6—20
Ծուչյանս	1—97½
Ռազիոգրաֆիան Թրամվայ	64—
Ռանբաս	4—10
Դրէսի Ժէնէրալ	0—35
Եօսիէթէ Օթոման Ի. Լ.	0—15
Լոքյոզ	086—
Պանք Նանիոնալ ալ Կրէ.	409—50
Թրանվամ	73—
Բանքաթ Թահվիլաթը	451—
Դրէսի Ֆոնսիէ Էտիբարէն	263—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԲԸ

Օսմ. լիրասը 100 գր. առն	գր. բ.
Գէյրաղ Վէճէրէյէ Ֆրանգը	107—37
Մէքսիկա	098—30
Ինկիլիզ լիրասը	110—05
Ֆրանսայ ֆրանկը	87—22
Ռուլ	90—10
Գրէմից ալթունը	51—08
Դարասի գայմէսի	8—61

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Պէհրը Գէլէ Ֆէրիսի

ՃԱՆԻՊԸ ալիսինտէն

Ճանապարհ	գր.	բ.
Երգեք Գէվերճէգ լահմը	4	2
Լահմը պագր	4	
Երզ	1	29
Սաաթ եաղ	8	19
Շեքէր	1	26
Սապոն	3	29
Գահվէ	6	35
Սոզան		14
Թուզ		24
Սոսա		14
Ֆասուլյա	1	03
Նոհուտ	1	14
Եբլի մագարնա	1	33
» չէհրիյէ	1	32
Բաթաթէս		25
Եքմէք նարիբ մէվզուատան նոգսանլնա		7
Դաղըն թէնէքէսի	15	7

Ալթընճը Ֆաբրէի Պէլէտիյէ խասթախանէսը իչին պիր սէնէ միւսաֆիր զարֆնտա մուգթէզա օլուպ, պալեատ ճինը մուրագգամ օլան օս եէտի գալէմ էրզաղ վէ սաբրէնին հիզալարընտա կէօսթերիլէն ֆի իլե թալիպլերի իւզերինտէ պուլնուրընտան վէ իչպու Թըշրինը սանինին տոգուզունճը բէնճէնպիհ կիւնիւ իհալէի եվվելկիյէսի վէ օն պիրինճի կիւնիւ տէ իհալէի գաթէյէսի իճրա օլընանճաղընան տահա նոգսանրյա իթայա թալպ օլանլարը թէեվինթ ագճէլերի վէ եախսա միւթէպեր քէֆիլէրիյլե պէրապեր Շեհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէյէլերի։

5 Թըշր. սանի 316 2—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԷՐԻՍ
ճանիպը ալիսինտէն.

(25) Տէօրտիւնճի օրտուի Հիւմայուն տաիրէսի տասխիլինտէ քահին իւնեէտէ պուլընան սասքիրը Շահանէ իչիւն միւգթէզա երզագը իթայա պուրաձա թալիպ օլանլարը՝ մազամը տլիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տասիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

ՁԱՐՇՈՒԻ ՔԻՊԻՐ

Գըյմէթը մուխամմինէսի 22000, պէտէլի միւզայէտէսի 8100, Զատրքմըլար վէ Պիթ Բաղարը ճատատէսինտէ «Ա» իչարէթլի տիւքքան։

Գըյմէթը մուխամմինէսի 15000. պէտելը միւզայէտէսի 7950, Ֆէսմիլեր ճատատէսինտէ «Յ» իչարէթլի տիւքքան

Գըյմէթը մուխամմինէսի 6000, պէտելը միւզայէտէսի 2600, Ֆէսմիլեր ճատատէսինտէ «Ա» իչարէթլի տիւքքան։

Զարշուի քէպիրին մէվգրի միւխթէլիֆէսինտէ վագը օլուպ գօմխանէնը մախսուսընճա պիլիւզայէտէ ֆիրուխթը թէգարրուբ իտէն տիւքքանլարտան ալթմըշ պիր կիւն միւզայէտէ միւտատէթինին խիթամընա մէպնի սոն բէյտէ գալմըշ օլան պալատէ մուհարբեր իչ ատէթ տիւքքանը պէտելը միւզայէտէսինէ ֆի 25 Թըշրինի էվվել սէնէ 316 Թարիխինտէն ֆի 15 Թըշրինի սանի սէնէ 316 Թարիխի օլան չարշանպա կիւնիւնէ գատար իչ հաֆթա զարֆընտա եիւզտէ պէշ զամանը գապուլիյլե օ միւտատէթին տախի խիթամընտա իհսալէսի իճրա օլընմագ վէ անտէն սոնրա թէֆվիզը խուսուսընընը իրատէի ալիէ թաալիքինէ գատարտա եիւզտէ օն զամմ գապուլ խարմէք իւզրէ զուհուր իտէնէք թալիպլերին Զարշուի մէզգիւրտէ Սօրդուճճը խանընտաքի էմլաք միւնասիպլերինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի վէ բէյ ագչէլերինի Թիճարէթ վէ Նաֆտա նէզարէթի ճէլիսկէսի տաիրէսինտէքի Զարշուի քէպիր Թամիրաթ գօմխանը սանտըզընա Թէսլիմ էյլէմէլէրի իլան օլընուր։

Ֆի 24 Թըշրինի էվվել 316 6—6

Էվգաֆը Հիւմայուն Խաղինէսի ագլամընտա 317 սէնէի մալիյէսինտէ խաթիմալ օլունմագ իւզրէ Թազ ու Թէճլիսինէ լիզում կէօրիւնէն տէֆթէր վէ էվրագը սաիրէնին մէմուրը մէճիտի 19 գր. հիսալրյա 40,000 գր. տա Թալիպի եօհտէսինտէ պուլընընը, վէ չէհրը հալը Բուսէրին 13իւնճի բազար էրթէսի կիւնիւ հեր գաչ բարա վէ 14իւնճի սալը կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100ատ 5 թէնզիլ օլունը իսէ գապալ օլունճաղընա պէնատ, նոգսանրյա Թազ ու Թէճլա իթմէք վէ տահա զիյատ մալիտամբ ալմագ խաթէյէնէրին՝ մէճլիսը իտարէտ էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

7 Թըշր. սանի 316 3—1

ԷՎԳԱՖՃ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէեսէբերինին նըսֆը լիրա 100 գր.-տան նագտէն խֆա վէ նըսֆը տիկերի Խաղինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթի վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզղիքը մահլիւլաթը իչպու 1316 սէնէսի Թշր. սանինին 6նճը կիւնինէն իթիբարէն մահը մէզգիւրը 13ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սոն միւզայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100ատ 5 վէ անտէն սոնրա 100ատ 10 զամմ գապալ օլընճաղընտան, Թայիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմինէնին եօշրինէ միւսավի թէեմին ագչէլերըլյալ պէրապեր Մահիւլաթ խասրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի 4ինճի տէֆթ օլարագ իլան օլունը։

..7000.—Զարշուի Քէպիրտէ Եօրկանճըլար սօգաղընտա 17 նումէրօլը Թէրպիէն 10 զըրա արսատա մէպնի պիր պապ եօրկանճը կէտիկէնին Թէմամը վէ միւլքինին 3 հիսսէ իթիպարըյլա 2 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..8000.—Զարշուի Քէպիրտէ Լութֆուլլահ սօգաղընտա 30 նումէրօլը Թէրպիէն 25 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ պիր Թարացայը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ տիւքքանը պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..10000.—Զարշուի Քէպիրտէ Լութֆուլլահ սօգաղընտա 3 նումէրօլը Թէրպիէն 25 զըրա արսատա մէպնի պիլա կէտիք քեարկիր պիր պապ տիւքքանը պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..4000.—Զարշուի Քէպիրտէ Մէքթեպ սօգաղընտա 2նումէրօլը Թէրպիէն 10 զըրա տրսատա մէպնի պիր պապ քեարկիր տիւքքանը պիւթիւնի։ հաճի Մահմուտ։

..10000—Զարշուի Քէպիրտէ Եարըմ Թաշ Խան սօգաղընտա 21 վէ 23 նումէրօլը Թէրպիէն 22 զըրա արսատա մէպնի միւլք մա կէտիք պիր պապ քեարկիր տիւքքանը պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..10000. — Զարշուի Քէպիրտէ Հէքքեաքլար ճատատէսինտէ 37 նումէրօլը Թէրպիէն 20 զըրա արսատա մէպնի միւլք մա կէտիք վէ չէհրի 80 զ. քիրալը միւթէհամիլ պիր պապ քիթապճը տիւքքանը աէրունինտէ միւսթեգարը ֆէսճի կէտիկինին սիւլան հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..50000.—Զարշուի Քէպիրտէ Ֆէրանճեֆիլէր ճատատէսինտէ 8 վէ 10 նումէրօլը Թէրպիէն 40 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի պիրի 200 վէ տիկէրի 200 գ. քիրալը 2 պապ տիւքքան աէրունինտէ միւսթեգարը 2 ատէտ հաբրճը կէտիկինին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..17500. — Զարշուի Քէպիրտէ Գահվէխանէ սօգաղընտա 12 նումէրօլը Թէրպիէն 40 զըրա արսատա մէպնի միւլք մա կէտիք քեարկիր պիր պապ տիւքքանը նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..2226.—Մահմուտ Բաշատա Հաճի Քէօչէք մահալլէսինտէ Մահմուտ Բաշա ճատատէսինտէ 145 նումէրօլը Թէրպիէն 15 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 200 գ. քիրալը քեարկիր պիր պապ չիշէճի տիւքքանը կէտիկինին 18 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..50000. — Մահմուտ Բաշատա Ֆայէ Խաթուն մահալլէսինտէ Թարագճըլար ճատատէսինտէ 11½ նումէրօլը Թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 300 գ. քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պապ Թահֆիճը տիւքքանընընը պիւթիւնի. Շապան։

..15000.—Դանթարճըլարտա Ֆէմիր Թաշ մահալլէսինտէ իրճիլէր ճատատէսինտէ 61 նումէրօլը Թէրպիէն 45 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 50 գ. քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պապ քեարկիր մաղազանընը պիւթիւնի. Նազիֆ։

..7500.—Ագսէրայտա Ալեմ Պէյ մահալլէսինտէ Ագսէրայ ճատատէսինտէ 74 նումէրօլը Թէրպիէն 35 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտա վէ 1 Թարացայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 100 գ. քիրալը միւթեհամմիլ պիլա կէտիք ախչապ պիր պապ ճամեը տիւքքանընընը 3 բուպ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..13000.— Էյիրնէ Գարուսընտա Գարբիյէի Աթիզ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ իմարէթ սօգաղընտա 1 վէ 3 նումէրօլը Թէրպիէն 250 զըրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 1 սուֆա վէ 2 գուլու վէ 1000 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..8334.—Պէյօղլունտա Շահ Գուլի մահալլէսինտէ Ճատտէի Քէպիրտէ 609 նումէրօլը Թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ Թահթընտա 1 պօտրումը միւշթէմիլ վէ չէհրի 300 գ. քիրալը պիր պապ թաղրամաճը տիւքքանը կէտիկինին սիւտս հիսսէսի. հաֆրզ Լօմէր։

..4999½.—Եէնի Քէօյտէ Բանիյա մահալլէսինտէ Քէօյ Պաշը ճատատէսինտէ Մէքզարլըգ եէրի մէվգրընտա 2 նումէրօլը տալեանընն 3ատ 1 վօլի մահալինին 3ատ հիսսէլերի. Ռէճեպ։

..10000.—Թաթավատա Ցիրեքճի Պաշը սօգաղընտա 85 վէ 88 նումէրօլը Թէրպիէն 160 զըրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 2 գուլու վէ 436 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..1800.— Ինճիր գարիյէսինտէ Շեհիտլիք սօգաղընտա միւքերրեր 33 նումէրօլը պէրմուճիպը խարիթա 560 զըրա միւքրեզ պիր գըբա արսանընն պիւթիւնի. հաֆրզ Լօմէր։

..2200. — Ինճիր գարիյէսինտէ Շեհիտլիք սօգաղընտա միւքերրեր 33 նումէրօլը պէրմուճիպը խարիթա 720 զըրա միւքրեզ պիր գըբա արսանընն պիւթիւնի. հաֆրզ Լօմէր։

..2500.— Ինճիր գարիյէսինտէ Շեհիտլիք սօգաղընտա միւքերրեր 33 նումէրօլը պէրմուճիպը խարիթա 779 զըրա միւքրեզ պիր գըբա արսանընն պիւթիւնի. հաֆրզ Լօմէր։

..2200.— Ինճիր գարիյէսինտէ Շեհիտլիք սօգաղընտա միւքերրեր 33 նումէրօլը պէրմուճիպը խարիթա 527 զըրա միւքրեզ պիր գըբա արսանընն պիւթիւնի. հաֆրզ Լօմէր։

ՈՒԷՍԴԸՐՆ

WESTERN ASSURANCE COMPANY A. D. 1851

ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՆԸՆ ԳԱՐԱՐԸ ՄԱԽՕՍՈՒՍԸԼՈՒ ԴՕՐՕՆԴՕ ՎԷ ԼՕՆՏՐԱՅՈՒ
1851տէ Թէէսիս օլունմըշ սիկուրթա գումբանեասը.

Հաղբը ագչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ — Ինկիլիզ լիրասը 1,250,000
Թէէսիսինտէն պէրու Թէէտիյէ օլունան խասարաթ — » » 6,000,000

Լօնտրատա իտարէ մէճլիսի
Միւհիթերէմ գօնթ տ'Ապէրտին G.C.M.G. (բէյս)
Միւհիթերէմ Սըր Ճօն Հ. Բիննէուէյ Bart.M.P.
Պարօն Ճէյմս Սթէվենսըն (Լօնտրատա Կրահամ վէ Գումբ.)

Գու գումբանեաս՝
1/ Եանկրնա գաբէը հեր Նէվ Եէլերի էն գասէտ լարիլարը սիկուրթա իտէր,
2/ պէօյիւք սէխավէթլէ վէ ատէդինտ մէվգը իւզերինտէ զարարլարը Թէսվիյէ իտէր,
3/ Թէէսիյէ օլընան սէրմայէսինին էհէմմիյէթինէ մէպնի, էն պէօյիւ+ դեպելիէ սիկուրթա իտէր։

Գումբանեանընն պանքերլերի՝ Լօնտրատա Սգօթլանդ Պանգասը։

Թիւրքիատա վէքիլի
ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՅՈՒՐ

Սթանպօլատա Պաղչէ Գարուսընտա Անանիատի խանընտա Ն։ 20 21, 22։

Զեյլ.—Տելլալարա պօլ միւքաֆաթ վէրիլիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐԲԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխլի Ֆէրմանը ալիւն մուհիպլենէ Թէշէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէգքիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ տէնիզ վէ հայաթ վէ նագլիյաթ սիկուրթալարը մուամէլէթընը իճրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Ցէրսաատէթաէ Գալաթատա Գարաքէյօյտէքի Եէնի խան տախիլինտէ։

Գալաթատա աճէնթէ՝ Մ. Ալպէր Սիմընս, Վէյվօտա սօգաղընտա Ցտկորեան խանտա Նօ. 67։

Սթանպօլ ճիհէթի աճէնթէսի՝ Օսմանլը Պանգասը չիպէսի, Եէնի Ճամի ավլուսընտա Օսմանլը բօսթախանէսի գարշըսընտա։

Սթանպօլ ճիհէթի աճէնթէ վէքիլի՝ Մ. Ի. Զաուօխ, Մարբուճճըլարտա Զարշըլը խանտա Նօ. 21։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE
ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆԴ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

1809տա թվականն

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	14,409,089.10.01
1899 սէն. հասըլաթը	3,073,226.13.11

NORTHERN INSURANCE COMPANY
ՆՈՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

1836տա թվականն

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	5,509,273
1899 սէնէսի հասըլաթը	1,186,296

Իչպու գումբանեալար՝ միւթթէֆիգէն ըզհար իթթիֆալերի էմնիյէթ վէ մալիք օլտուգլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէսամէթինէ պէնատէ սաիր գումբանեալարտան ՏԱՀԱ ԷՀՎԱԼԻԹԼԻ Վէ ՇԷՐԱՖԹԸ ՄԻԻՖԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էշեա վէ էմթաաի թիճճարիյէ սիկուրթա իտուպ, գաղա վուգուխնտ պէրմուճիպը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ Վէ ՀԱԳԱՆԻՃԷԹ ՏԱՒՐԷՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԻԷ։

Շիմտիյէ տէկին եաբընը հարիգ գարար ու զիյանը իչին Թազմին օլունան մէպալաղը եէքիւնի ՕՐՈՒԶ ՏԷՕՐԹ ՄԻԼԵՕՆ Ինկ. լիրասընը Թէճամուզ իթմիշտիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ
Maritime Insurance Cie

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 110,000

Իչպու գումբանեա՝ կէրէք վարօր վէ կէրէք եէլքէն սէֆինէսիյլե մէրսուէմաաի Թիճճարիյէ, կրուբօ վէ հեր մահալլէ բօսթա իլե իրսալ օլունճաագ եէեաի միւթէնէվիյաը վէ նավլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէպերան Տէրսաատէթ ա ճէնթէլիկինէ տավվէթ օլունը։

Տէրսաատէթ վէքիլը ումումիի Գ. Ճ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան։

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարինին տիքիշ մաքինալարը միւթէահհիւտի

Ֆ. ՆԱՅՏԼԻՆԳԷՐ

THE SINGER MANF. CO. TRADE MARK

Սինկէր գումբանեարընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլե սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէէ թագտիր օլունմըշ տրբ. քի, պու կիւն տիւնեանընն հեր թարաֆընտա պիւք իւն ֆամիլեալար, թէրզիլեր վէ գունտուզաճարը մահգա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեաը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթէատտիտ սերկիի ումումիլեբտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատ տիբլօմ վէ միտալեալար նալ օլմուշ պրբ։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն եէկեանէ տէբօղիթօճբը պուլընան Մ. Ժ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեֆֆէսինտէ չիպէլեր թէէսիս իթմէկ տիր։

Մէգքիւր մաքինալարընն մահալը Ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիոնընընն գարշըսընտա։

Սթամպօլատա Սուլթան Համմամընտա նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիոնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Թագիտալէրինէն սագընմագ իչիւն պալէտտէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

QUINA LAROCHE

8 MEDAILLES AUX EXPOSITIONS — PRIME DE 16600 FRS. — 8 MEDAILLES AUX EXPOSITIONS

ԳԻՆԱ ԼԱՐՕՇ

Զայիֆմիշամ, բէնկիպ վէ իշթահսըզ չօճուգլար՝ վէ գատընլար իլե խասթալգտան հէնուզ գալգմըշ տէբմանսըզլար իչիւն Թըպպամ էն միւէսսիր իլաճ՝ չէլիթ իլե գընագընա օլտրը մալիւմ տիր։ Զէլիթ՝ գանը Թազէէյիպ գումվէթլէտիրիր։ գընագընա խէ՝ միյտէնին վազիֆէլերինի գօյայլաշըրրը։ ԳԻՆԱ ԼԱՐՕՇ՝ մէգքիւր հեր իթի միւէսսիր իլաճլարտան տախի Թէրքիպ իտիլմիշ պուլընմաղլա, էմսալի արասընտա էն պիրինճիսի օլտրը՝ անը խյատ խտէնին ֆրանսա հիւքիւմէթինէն ախզ էյլէտիկի 16,600 ֆրգ. միւքաֆաթ իլե տախի Թատիգ իտիլիր։

Գինա Լարօշ՝ Տէբսաատէթ վէ Թաշրատաքի պիւմիւմէ էճզա տէբօղրը իլե էճզախանէլերէտ պուլընը։

48—42

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Մրամոլոգա Պաղչէ Գաբո-սընտա ճէլալ Պէյ խանը էրիէսալինտէ Ն։ 1 ՎԷՊՆԵ ագէրի մաղազասը։

ՎԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԵՂԱ ՄԻԻԹԻՔԱԼԻՊ ԱԼԷՍԱԹ ԹՈՒՃՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլեղա միւթալիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ Թօքատան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Էգզիմէ, եումուշագ վէ սէրթ լաթիգատէն (էտաղատ) մամուլ մէվատը միւխթէլիֆէ, գաբզ պաղարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իւլ հավա (դոյտրէ), միզան իւլ հարբէ (Ռեյտրէ) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հեր նէվ սըրարբլաթ վէ Թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլե իճրա վէ տէբէօհաէ իտէր։